UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI

Filozofická fakulta

Katedra asijských studií

BAKALÁRSKA DIPLOMOVÁ PRÁCA

Porovnanie vyobrazenia témy predaja krvi v dielach *Ding Zhuang Meng* a *Xu Sanguan Mai Xue Ji*

Description of blood-selling as a theme an its comparision between works *Ding Zhuang Meng* and *Xu Sanguan Mai Xue Ji*

OLOMOUC 2021, Celia Andrea Kňazovická

Vedúca bakalárskej práce: Mgr. Kamila Hladíková, Ph.D.

Prehlasujem, že som diplomovú bakalársku prácu vypracovala samostatne a uviedla som všetky použité pramene a literatúru.

V Olomouci dňa: ..................................... Podpis:.....................................

**Anotácia**

Počet strán: 56

Počet znakov: 84 985

Počet zdrojov: 37

Kľúčové slová: Yu Hua, Yan Lianke, *Ding Zhuang Meng*, *Xu Sanguan Mai Xue Ji*, predaj krvi, HIV/AIDS, ekonomika, humor, filozofia života, existencializmus, zákaz predaja, alegória, nihilizmius

Cieľom práce je predstaviť problematiku predaja krvi v čínskej beletrii na základe zachytenia danej témy v dielach *Ding Zhuang Meng* (ZZ: 丁庄梦, 2006) od spisovateľa Yan Lianke a *Xu Sanguan Mai Xue Ji* (ZZ: 许三观卖血记, 1995) od autora Yu Hua. V práci najprv uvedieme historické pozadie predaja krvi v Číne. Potom budeme analyzovať vybrané literárne diela a ich témy. Predaj krvi bude popísaný ako hlavný a vedľajší motív. Taktiež sa zameriame na rozobratie príčin zákazu vydávania diela *Ding Zhuang Meng* v Číne. Ďalej sa budeme snažiť definovať predaj krvi v dielach ako symbol. Okrem iného poukážeme aj na zaujatie rôznych filozofických pohľadov na predaj krvi v rozoberaných dielach. V práci použijeme metódu analýzy, porovnávania a zovšeobecňovania.

**Poďakovanie**

Veľmi by som sa chcela poďakovať vedúcej mojej bakalárskej práce, pani doktorke Kamile Hladíkovej. Vďaka jej patrí nielen za to, že sa ujala vedenia mojej práce, ale aj za jej bližšie nasmerovanie ma k cieľom, za jej spätnú väzbu a užitočné poznámky a rady. Vždy bola viac než ochotná pomôcť a zodpovedať všetky moje otázky. Jej pohotovosť a podpora bola pre mňa najväčším motivátorom pri vypracovávaní.

**Obsah**

[Zoznam Skratiek 7](#_Toc70769243)

[Edičná poznámka 8](#_Toc70769244)

[Úvod 9](#_Toc70769245)

[Metodológia 10](#_Toc70769246)

[1. Historický kontext 11](#_Toc70769247)

[1.1 Ekonomická situácia za čias vlády Mao Zedonga 11](#_Toc70769248)

[1.2 Ekonomická situácia po Kultúrnej revolúcii 14](#_Toc70769249)

[1.3 Vláda Deng Xiaopinga 16](#_Toc70769250)

[2. Predaj krvi v Číne 19](#_Toc70769251)

[2.1 Spôsob a dôsledky odoberania krvnej plazmy 20](#_Toc70769252)

[2.2 Predaj krvi v súčasnosti 22](#_Toc70769253)

[2.3 Predaj krvi a jeho dopad na spoločnosť 23](#_Toc70769254)

[3. Dielo *Xu Sanguan Mai Xue Ji* (ZZ: 许三观卖血) 25](#_Toc70769255)

[3.1 Hlavné a vedľajšie témy 26](#_Toc70769256)

[3.2 Predaj krvi ako vedľajší motív 27](#_Toc70769257)

[4. Dielo *Ding Zhuang Meng* (ZZ: 丁庄梦) 30](#_Toc70769258)

[4.1. Alegória 32](#_Toc70769259)

[4.2. Hlavné a vedľajšie témy 35](#_Toc70769260)

[4.3. Predaj krvi ako hlavná téma 38](#_Toc70769261)

[5. Porovnanie diel *Xu Sanguan Mai Xue Ji* a *Ding Zhuang Meng* 40](#_Toc70769262)

[5.1 Irónia a paradox 40](#_Toc70769263)

[5.2 Naratív a jeho filozofický pohľad 43](#_Toc70769264)

[5.3 Zákaz predaja 45](#_Toc70769265)

[Záver 49](#_Toc70769266)

[Resumé 51](#_Toc70769267)

[Zoznam použitých prameňov a literatúry 52](#_Toc70769268)

# Zoznam Skratiek

PY: čínska štandardná transkripcia Hanyu Pinyin Fang’an (pinyin)

ZZ: zjednodušené znaky

# Edičná poznámka

Na prepis znakov je v celej práci použitá čínska štandardná transkripcia pinyin zvýraznená kurzívou, a to okrem názvov miest a vlastných mien. Čínske znaky sú písané v zjednodušenej forme označenej skratkou. Čínske, anglické, či vlastné mená v inom jazyku skloňujeme podľa slovenskej gramatiky bez pomlčky. Názvy kníh a diel sú vyznačené kurzívou a názvy článkov sú v úvodzovkách. Priama citácia z cudzích jazykov je voľný preklad do slovenčiny. Termíny, ktoré sú voľne preložené z čínštiny do slovenčiny, sú označené úvodzovkami. Prepočty čínskej meny sú urobené na základe tabuliek s historickými hodnotami jednotlivých mien.

# Úvod

Práca sa venuje rozobratiu fenoménu predaja krvi objavujúcom sa v čínskej ekonomike na konci 20. storočia. Následne popisujeme vyobrazenia predaja krvi ako témy v literárnych dielach, ktoré sa jej najviac týkajú – a to *Xu Sanguan Mai Xue Ji* od spisovateľa Yu Hua a *Ding Zhuang Meng* od Yan Lianke. Práca je zameraná najmä na podobnosti a odlišnosti týchto dvoch diel.

Kvôli hlbšiemu pochopeniu diel je dôležité rozobrať historický a ekonomický kontext Číny už od čias vlády Mao Zedonga. Tento rozbor je nápomocný pri pochopení dôvodov a okolností vzniku fenoménu predaja krvi a jeho súvislosťou s epidémiou vírusu HIV/AIDS, ktorá je dominantná v diele *Ding Zhuang Meng.*

Málo literárnych diel sa zameriava a bližšie popisuje tému predaja krvi a jej dôsledky na spoločnosť. Uvedené dve diela sú spomedzi nich najprominentnejšie, a preto by ich rozbor a následné porovnanie mohli priniesť zaujímavé zistenia. Zaujímavosťou taktiež je, že aj napriek tomu, že obe knihy otvorene podávajú kritiku na systém obchodovania s krvou, na rozdiel od diela Ding Zhuang Meng, dielo autora Yu Hua ostalo bez reštrikcií, čo môže byť spôsobené práve použitím špecifického typu humoru, pri ktorého definovaní budeme vychádzať z teórie profesorky Andreei Chirita.

Medzi ciele práce patrí rozoznanie autorských filozofií, ktoré by mohli úzko súvisieť aj s humorom, ktorý je v každom diele využitý. Pokúsime sa vyčleniť najzákladnejšie rozdiely medzi dielami najmä vo vykreslení dôsledkov predaja krvi na jedinca a na spoločnosť. Predpokladáme, že ostrejšia kritika, ktorú použil Yan Lianke viac upozorňuje na túto problematiku a tým pádom má väčší vplyv na čitateľa.

# Metodológia

V práci analyzujeme rozdiely vo vyobrazení témy predaja krvi v čínskych dielach *Xu Sanguan Mai Xue Ji* (ZZ: 许三观卖血记) od spisovateľa Yu Hua a *Ding Zhuang Meng* (ZZ: 丁庄梦) od autora Yan Lianke. Objasňujeme historický kontext fenoménu predaja krvi a ekonomickú situáciu Číny od čias vlády Mao Zedonga. V stručnosti opisujeme dej každého diela, témy a symboly. Porovnávame zobrazenie predaja krvi v každom diele a snažili sme sa nájsť dôvod, prečo jedno dielo bolo zakázané publikovať v Číne a druhé nie.

Na splnenie hlavného cieľa sme si stanovili nasledovné parciálne ciele v teoretickej rovine:

1. Charakteristika historického kontextu
2. Popísanie fenoménu predaja krvi
3. Rozbor diela *Xu Sanguan Mai Xue Ji*
4. Rozbor diela *Ding Zhuang Meng*
5. Porovnanie zobrazenia dôsledkov predaja krvi v dielach
6. Hľadanie príčin zákazu publikácie diela *Ding Zhuang Meng* v Číne

Dané analýzy sme spracovali z kníh *Xu Sanguan Mai Xue Ji* (využili sme český preklad s názvom *Dva Liangy Ryžového Vína*) a *Ding Zhuang Meng* (použitá bola najmä anglická verzia nesúca názov *Dream of Ding Village* ale aj čínsky originál) a z dostupných materiálov štúdií a článkov týkajúcich sa daných diel. Pri spracovaní sme používali metódu analýzy, porovnania, zovšeobecňovania a popisnú metódu.

# Historický kontext

Predaj krvi bol fenomén, ktorý sa v Číne objavil na konci 20. storočia a dodnes prináša mnoho kontroverzií. Ak chceme pochopiť, prečo čínska vláda tolerovala tieto praktiky a najmä, prečo bol predaj krvi populárny aj medzi obyvateľstvom, musíme sa bližšie pozrieť na ekonomickú situáciu v Číne počas vlády Mao Zedonga, po jeho smrti a následnom nástupe Deng Xiaopinga do úradu.

## Ekonomická situácia za čias vlády Mao Zedonga

Jedným z hlavných pilierov vlády Mao Zedonga bol dôraz na industrializáciu. Na počiatku jeho vládnutia sa sústredil najmä na ťažký priemysel, neskôr presadzoval súčasný rozvoj ťažkého priemyslu a agrikultúry. Tento jeho zámer a politika v Číne v rozmedzí rokov 1958 až 1962 je označovaná ako „Veľký skok vpred“ (PY: *dayuejin*, ZZ: 大跃进).

V roku 1958 začala druhá päťročnica. 1. päťročný plán hospodárskeho rozvoja prebehol v rokoch 1953-1957. Prvý plán kládol dôraz na ťažký priemysel a na investície do energetických zdrojov. Jednou z úloh tejto päťročnice bolo aj znárodnenie priemyselných a obchodných firiem v súkromnom vlastníctve.[[1]](#footnote-1) Druhá päťročnica stavala na rovnakej filozofii ako tá prvá. Takisto mala klásť dôraz na rozvoj ťažkého priemyslu a na produkciu výrobných prostriedkov. Hodnota priemyselnej výroby sa mala zvýšiť až o 180% a poľnohospodárskej o 135%. Aj napriek týmto číslam sa tempo rozvoja niektorým stratégom revolúcie zdalo nedostatočné. Zastávali Maovu tézu, že Čína disponuje zdrojmi, aké nemá žiadna iná krajina – masa skromných a usilovných ľudí, ktorá sa pomocou dobre cielených ideologických kampaní dá vyburcovať k maximálnym výkonom. Stratégovia verili, že vďaka tomu má prudký rozvoj Číny veľký potenciál a preto sa rozhodli nebudovať zmenu postupne, ale v skokoch.[[2]](#footnote-2)

Medzi najväčšiu brzdu pri celkovej industrializácii krajiny patrí rozvoj vidieka. Avšak tradičný postup, kedy sa spoliehame, že s rozvojom v mestách sa postupne spriemyselnia aj rurálne oblasti, je značne dlhotrvajúci. Preto Mao hľadal iné spôsoby ako industrializáciu vidieka urýchliť.[[3]](#footnote-3) A tak prišiel s nápadom založiť ľudové komúny. Uznesenie o zakladaní ľudových komún bolo schválené 29. augusta 1958 na zasadaní politbyra v prímorskom letovisku Beidaihe.[[4]](#footnote-4) Nárazové zakladanie veľkých pracovných celkov však existovalo ešte pred politikou Veľkého skoku. Najväčšia takáto pracovná skupina vznikla v provincii Henan, kedy sa do jedného administratívneho celku zlúčilo približne 9400 domácností. Tento celok spoločne s jedným v okrese Xushui slúžil ako inšpirácia pre Maov nápad ľudových komún. Úspechy týchto administratív si zaslúžili uznanie zo strany vlády. Následkom toho bol značný entuziazmus, ktorý vyústil v kolektivizáciu celého vidieka do 26 tisíc komún. Niektoré komúny zhromažďovali až 20 000 domácností.[[5]](#footnote-5) Nad celou štruktúrou administratívnych celkov vládol štátny monopol obilia, ktorý zaobstarával a rozdeľoval dodávky potravín pre celú krajinu. Reguloval ceny obilia a nariaďoval roľníkom, čo sa má pestovať a aj príslušné množstvá. Obyvatelia vidieku sa teda stali doslova závislými od štátu. Svoje prídely získavali až po predložení dokladu o mieste pobytu a pri cestách do iných oblastí si prídel nemohli vybrať. Celková výška prídelu vymeraná na jednotlivca bola stanovená na existenčné minimum, avšak čínska definícia tohto minima je oveľa menšia ako medzinárodná, stanovená organizáciami pre potravinovú pomoc. Medzinárodné existenčné minimum bolo stanovené od 1700 do 1900 kalórií a „prebytok“ sa pohyboval medzi 1900 až 2100 kalóriami. V Číne boli tieto čísla nižšie, to znamená, že medzinárodné existenčné minimum už bolo považované za prebytok.[[6]](#footnote-6)

V roku 1959 sa štátna investícia do priemyslu zvýšila na 43.4% štátnych príjmov. Vývoz obilnín do Sovietskeho zväzu sa taktiež zvýšil a zisk šiel na nákup strojov potrebných v ťažkom priemysle. Prídel obilnín na človeka sa na vidieku postupne znižoval. Pokým v roku 1957 to bolo 205 kíl, v roku 1958 klesol na 201 kíl a v ďalšom roku to bolo už iba 183 kíl. V roku 1960 hodnota klesla až na kritických 156 kg.[[7]](#footnote-7) Neustále znižovanie prídelov sa sčasti podieľalo na rozvoji hladomoru. V období 1958-1960 zomrelo na hladomor 20 až 30 miliónov ľudí, obeťami boli prevažne deti do veku 10 rokov.[[8]](#footnote-8)

Po etape Veľkého skoku a jej zničujúcich dôsledkoch sa zahájilo obdobie rekonštrukcie riadené heslom „realita je kritériom pravdy.“ Boli prijaté 4 zásady konsolidácie národného hospodárstva pod názvom „Zásady ôsmich znakov“ (PY: *bazi fangzhen*, ZZ: 八字方针). Medzi tieto zásady patrili slová vylepšiť, upraviť, upevniť a zvýšiť. Boli prijaté početné nariadenia negujúce tie, ktoré platili počas Veľkého skoku. Pokým výroba poľnohospodárskych plodín ostala rovnaká, priemyselná sa znížila až o 40%, čo malo za dôsledok veľkú hospodársku krízu.[[9]](#footnote-9) Niektorí hospodárski stratégovia presadzovali opätovnú individualizáciu roľníkov, aby mohli opäť predávať na trhoch a pestovať na vlastných záhumienkoch, čo sa však stretlo s nesúhlasom Maa, ktorý zastával ideu triednych bojov.[[10]](#footnote-10)

Po schválení novej ideologickej kampane s názvom „za socialistickú výchovu“, ktorej cieľom bolo odstraňovanie nezhôd medzi kádrami na vidieku, sa zdalo, že sa Mao stiahol do úzadia, keďže väčšinu času trávil mimo Peking. V skutočnosti však iba nechával priestor, aby sa jeho protivníci vysporiadali s následkami Veľkého skoku, zatiaľ čo on sa venoval zhromažďovaniu svojich najvernejších prívržencov.[[11]](#footnote-11) Keď opäť nabral na sile, znova sa pokúsil o reformu spoločnosti pomocou triednych bojov, a to prostredníctvom zahájenia Veľkej proletárskej kultúrnej revolúcie (PY: *wenhua dageming*, ZZ: 文化大革命). Jeho schopnosť rozpútať Kultúrnu revolúciu tkvela najmä v podpore armády. Podobne ako Veľký skok, tak aj Kultúrna revolúcia sa postupne vyvinula v niečo, čo Mao nepredpokladal. Odhaduje sa, že asi 400 000 ľudí zomrelo násilnou smrťou, nespočet ich bolo zmrzačených, alebo spáchalo samovraždu. Revolúcia sa rozbiehala medzi rokmi 1965-1966, kedy narastalo napätie medzi skupinou okolo Maa a straníckym establišmentom. Okrem podpory spolitizovanej armády (na čele s veliteľom Lin Biaom) sa mohol Mao vďaka svojej manželke Jiang Qing spoľahnúť aj na podporu skupiny šanghajských intelektuálov, z ktorej sa neskôr vytvorila Ústredná skupina pre Kultúrnu revolúciu. Revolúcia mala za úlohu najmä útok proti revizionizmu a nemenovaným členom strany, ktorí sa vydali cestou „kapitalizmu“. Princíp tohto triedneho boja mal byť uplatnený voči všetkým intelektuálom, úradníkom a členom strany, ktorí sa vydali touto cestou. Hnutie proti revizionizmu malo dosiahnuť drastické preorientovanie základných názorov čínskeho ľudu. Kto bol však presným nepriateľom ostávalo nejasné.[[12]](#footnote-12) V počiatočných fázach boli obete revolúcie najmä v školách, straníckych inštitúciách a kultúrnych zariadeniach. V roku 1967 mala Kultúrna revolúcia snahu reformovať aj priemysel. Tento pokus sa stretol s veľkým odporom a vyústil do mnohopočetných konfliktov medzi červenými gardami a robotníkmi. Červené gardy boli skupiny zoskupujúce čínsku mládež, ktorých program bol založený na kulte osobnosti Mao Zedonga. Ku koncu revolúcie sa proti sebe obrátili aj jednotlivé frakcie gárd a predmetom sporov bolo, kto lepšie dodržiava princípy maoizmu. [[13]](#footnote-13) Oficiálny koniec Veľkej proletárskej kultúrnej revolúcie sa datuje na rok 1976, kedy bol zatknutý „gang štyroch“ (PY: *sirenbang*, ZZ: 四人帮).

Ku sklonku života sa Mao Zedong už príliš nevenoval politickým záležitostiam, a tak pred a po jeho smrti, začal mocenský boj. Proti sebe stála pragmatická a radikálna skupina okolo Jiang Qing, gang štyroch. Avšak 4 týždne po Maovej smrti bolo veľa prívržencov radikálneho prúdu zatknutých, medzi nimi aj jeho členovia - Zhang Chunqiao, Jiang Qing, Wang Hongwen, and Yao Wenyuan.[[14]](#footnote-14)

## Ekonomická situácia po Kultúrnej revolúcii

Ku sklonku vlády Mao Zedonga sa exekutívy ujala radikálna línia. Gang štyroch naďalej podporoval systém komún. Starší kádri ako zástupcovia Pekingu stáli na čele komún a dozerali na plnenie produkčných kvót. Kádri dozerali aj na využívanie rozvojových fondov, lokálne vzdelávacie a zdravotnícke zariadenia a mali na starosť aj milíciu.[[15]](#footnote-15)

Radikáli pokračovali aj v ostatných trendoch Mao Zedonga. Naďalej podporovali, aby sa na vysoké školy dostali bez prijímacích skúšok mladí z „dobrých tried.“ Patrili sem potomkovia robotníkov a roľníkov a cieľom bolo zabezpečiť im prostredie, kde by sa mohli rozvíjať a tvarovať ich politické názory. Taktiež sa naďalej podporovalo premiestňovanie vzdelanej mládeže z miest do rurálnych oblastí. V oblasti zdravotníctva propagovali väčšiu samostatnosť prostredníctvom „poľných doktorov“ a záchranárov, ktorých bolo v roku 1974 až jeden milión. Tento spôsob uprednostňovali pred budovaním nemocníc s drahým vybavením a investovaním do riadneho vzdelávania doktorov v oblasti západnej medicíny.

Opozičná línia chcela presadiť dynamickejší ekonomický rast, ktorý by do Číny pritiahol zahraničných odborníkov a expertov a pritom zachovať dôraz na ekonomickú a politickú integritu. Medzi zástancov tejto línie patril aj Deng Xiaoping, ktorému sa teraz aj napriek upadnutiu do nemilosti v roku 1966 podarilo okolo seba zhromaždiť veľa podporovateľov. V roku 1974 bol rehabilitovaný a vrátil sa k predošlým činnostiam.[[16]](#footnote-16)Pred Všečínskym zhromaždením ľudových zástupcov v roku 1975 sa Deng Xiaoping dostal do funkcie zástupcu predsedu strany a bol v centre moci Stáleho výboru politbyra. Všečínske zhromaždenie ho ustanovilo vicepremiérom (v poradí tretí, po Maovi a Zhou Enlaiovi) a taktiež stál v čele armády. [[17]](#footnote-17)

Zatiaľ čo veľa starých funkcionárov dávalo za vinu dôsledky Kultúrnej revolúcie gangu štyroch, podľa Bakešovej „mnohí intelektuáli a niektorí stranícki funkcionári videli problém v zavedenom systéme moci.“[[18]](#footnote-18) Ako reakcia vznikla „kampaň za kritiku gangu štyroch“ (PY: *sirenbang piping*, ZZ:四人帮批评), ktorá pokračovala v tradícii kampaní, ktoré sa odohrali počas Kultúrnej revolúcie. Gang štyroch a jeho prívrženci boli obvinení z falšovania Mao Zedongových predsmrtných smerníc a z pokusu o využitie ich vo svoj prospech. Postupom času boli obvinený z viacerých politických aj ekonomických problémov, vina Maa zostala opomínaná. Kampaň utíchla koncom roku 1976. [[19]](#footnote-19)

K pádu gangu štyroch prispelo viacero faktorov. Po smrti Zhou Enlaia gang zakázal verejné prejavy smútku, ale nemohol zabrániť každoročnému zhromažďovaniu na námestí Tian’anmen na aprílový sviatok mŕtvych za účelom vyjadrenia úcty k zosnulému premiérovi. Zhromaždenie vyústilo do protestov a takzvaných „Udalostí 5. apríla“. Organizované boli opozíciou. Demonštrácie boli potlačené a Deng Xiaoping bol opäť zbavený moci. Nasledovalo zemetrasenie v Tangshan, ktorému v júli padlo za obeť pol milióna ľudí a zbytok postihnutých katastrofou pripravilo o strechu nad hlavou. [[20]](#footnote-20) Fairbank tvrdí, že „čínski roľníci verili na spojitosť ľudí a katastrof, a tak pripísali vinu gangu štyroch.“ [[21]](#footnote-21) 9. septembra 1976 zomrel Mao Zedong. Po jeho smrti sa k moci dostal Ha Guofeng, šéf bezpečnosti z provincie Hunan, ktorý bol podľa Fairbanka „veľmi nevýrazný a z hľadiska schopností skôr iba imitátor Maa.“[[22]](#footnote-22) V októbri bol zatknutý gang štyroch a proti Guofengovi sa začal chystať proces. Nasledovali zložité manévre v boji o moc, ktoré nakoniec koncom roku 1978 vyhral Deng Xiaoping.[[23]](#footnote-23)

## Vláda Deng Xiaopinga

Udalosti zo sklonku roka 1978 určili budúce politické a hospodárske smerovanie Číny na dlhé obdobie. Deng Xiaoping oplýval predpokladmi stať sa ďalším charizmatickým vodcom. K jeho úspechu a pevnej moci prispelo viacero faktorov. Bol skúseným politikom, ktorému sa darilo udržiavať lojálnosť starších straníkov a zároveň prekypoval energiou a odhodlanosťou konať rázne kroky, čím sa mu podarilo získať si aj mladších kádrov. Sympatie verejnosti získal vďaka jeho pragmatickému prístupu, ktorý sa výrazne odlišoval od predošlej ideologickej vlády Mao Zedonga a gangu štyroch.[[24]](#footnote-24)

Dengovi sa podarilo behom dvoch desaťročí vyviesť Čínu z degradovaného postavenia do čela svetového vývoja. Spoločenský systém zavedený modernizáciami sa nazýval „socializmus s čínskymi rysmi“ (PY: *zhongguo tese shehuizhuyi,* ZZ: 中国特色社会主义).[[25]](#footnote-25) Deng presadzoval politiku „otvorenia sa svetu“ (PY: *gaige kaifang*, ZZ:改革开放), ktorá bola postavená na dogme, že čínska ekonomika sa môže rozvíjať iba pri väčšom prísune kapitálu a technológii získaných zo zahraničia. Štyri modernizácie boli zamerané čisto na hospodárstvo a žiadna z nich sa netýkala priamo politického systému. Medzi ne patrila modernizácia technológií, obrany, priemyslu a poľnohospodárstva. Ako odpoveď na otázku ohľadom politickej reformy, Deng v roku 1979 sformuloval 4 základné princípy, ktorých sa Čína musí držať: 1.) socialistická cesta, 2.) diktatúra proletariátu, 3.) vedúca úloha strany a 4.) marxizmus-leninizmus-myslenie Mao Zedonga, čím zaistil pre stranu monopol moci. [[26]](#footnote-26)

Pred rokom 1979 čínski komunisti venovali svoju pozornosť najmä industrializácii a najväčší dôraz bol kladený na ťažký priemysel. Aj napriek úspechom sa táto stratégia neosvedčila a nepomer v rozvoji poľnohospodárstva a priemyslu vyústil do viacerých vážnych problémov, ako nedostatok potravín, nízka hospodárska efektivita, či malá nákupná sila obyvateľov. Priebeh štrukturálnych reforiem hospodárstva, ktoré prebehli za vlády Deng Xiaopinga môžeme rozdeliť do troch úsekov. Prvá fáza od roku 1978 do 1984 bola zameraná na reformu poľnohospodárstva. Druhá v rokoch 1984-1987 sa sústredila na reštruktualizáciu podnikov a „mestskú reformu“ a posledná fáza od roku 1987 mala za úlohu, aby ČLR vstúpila do novej etapy vývoja rozvojom technológií, ekonomiky, vedy, vzdelania a politiky.[[27]](#footnote-27)

Deng považoval agrárny sektor za kľúčovú časť čínskeho hospodárstva. Pomocou materiálnej stimulácie chcel zefektívniť výrobu a zvýšiť poľnohospodárske výnosy, čím chcel zároveň aj zamedziť ďalšiemu nedostatku potravín. Dominancia štátneho vlastníctva sa odstránila a zaviedla sa nová forma vlastníctva – kolektívne vlastníctvo. V podstate sa jednalo o obdobu komún skladajúcu sa z 30-40 rodín. Od každej domácnosti štát vykupoval komodity za vopred stanovené ceny a nadbytočnú produkciu mohli rodiny predať na miestnom trhu, alebo štátu za tzv. zvláštne ceny. Vidiecke rodiny sa mohli za určitých podmienok venovať aj vedľajším činnostiam na zlepšenie životného štandardu. Už od vzniku komunistického režimu sa veľa rurálneho obyvateľstva sťahovalo do miest kvôli vyššej životnej úrovni. Vláda sa tomu snažila zabrániť najmä pre výšku nezamestnanosti v mestách. Tento problém sčasti vyriešilo zavedenie modernizácie poľnohospodárstva, čo vytvorilo na dedinách veľa pracovných miest a rozvoj obchodu, a tým zlepšilo úroveň života rodín roľníkov.[[28]](#footnote-28) Avšak reformy poľnohospodárstva priniesli vlastné problémy, ktoré spôsobili nárast obyvateľstva, a tým pádom nedostatok pôdneho fondu. Odlesňovanie sa značne urýchlilo kvôli vyššej spotrebe paliva. Za vlády Denga sa z miliónov roľníkov stali podnikatelia, ktorí prebrali zodpovednosť za služby, ktoré predtým zaobstarávali komúny. No vo veľkých štátnych podnikoch im tento systém neprial a využívala sa finančná moc štátu k redukovaniu ich počtov v prospech družstevných podnikov.[[29]](#footnote-29)

V roku 1989 sa udial Masaker na námestí Tian’anmen, ktorý oslabil Deng Xiaopingovu moc. Aj napriek tejto udalosti sa mu podarilo nasmerovať vedenie Číny na najbližšie desiatky rokov. Deng Xiapoing taktiež inštitucionalizoval politiku následníctva. Aj keď v novembri 1989 odstúpil ako veliteľ ozbrojených síl a na jeho miesto nastúpil Jiang Zemin, stále zostal vo vedúcej pozícii strany. V roku 1992 určil svojho nasledovníka, a tým predurčil smerovanie politiky v jeho duchu. Okrem ustanovenia nového lídra, ustanovil aj ďalšieho v poradí, Hu Jintaa, ktorý mal prevziať moc o 10 rokov neskôr.[[30]](#footnote-30)

# Predaj krvi v Číne

Ekonomická situácia v rurálnych oblastiach bola aj napriek zlepšeniu vďaka Deng Xiaopingovým reformám stále v hlbokom nepomere oproti tej v mestách. Na začiatku 90tych rokov roľníci stále obrábali polia prevažne ručne, čo im trvalo celé dni a pláca bola nízka. Priemerná vidiecka rodina zarábala 7-10 Eur za mesiac, kedy na jedinca pripadala pôda približne o rozlohe 0,05 ha, čo sa dá veľkostne prirovnať k dvom tenisovým ihriskám. Malá mzda, potreba uživiť i vzdelať rodinu a potreba zaistiť manželstvo pre potomkov, stavala roľníkov do pozície značnej finančnej zraniteľnosti.[[31]](#footnote-31)

Miestne úrady vytvárali rôzne plány za účelom zlepšenia situácie. Jedným z nich bolo nadviazať na systém darovania krvi, ktorý fungoval počas Druhej čínsko-japonskej vojny (7. júl 1937–9. september 1945) na juhovýchode Číny. Na tieto účely bola v Henane založená tzv. „krvná ekonomika“ (PY: *xuejiang jingj*i, ZZ: 血浆经济), ktorej cieľom bolo minimalizovať chudobu a posilniť národ bez potreby budovania novej infraštruktúry. Tento plán na posilnenie lokálnej ekonomiky, bol zo strany obyvateľstva aj úradov vnímaný kladne.[[32]](#footnote-32) Za jeden odber mali odberné stanice ponúkať 50 yuanov[[33]](#footnote-33) (cca 8,15 Eur). [[34]](#footnote-34) Takto sa odoberala najmä krvná plazma, ktorá bola veľmi žiadaná. Tento fenomén sa vyskytoval hlavne medzi rokmi 1991 až 1995. Vďaka nesprávnemu dodržiavaniu hygienických opatrení a zopár ďalším faktorom, v Číne nastala epidémia vírusu HIV/AIDS.

Dopyt po krvi a jej zložkách bol v modernej medicíne vždy vysoký. Trh s krvou sa dá rozdeliť na dve odvetvia – trh s plazmou a trh s krvou obsahujúcou všetky zložky, ktorá sa používa hlavne pri transfúziách. Plazma je krvná zložka žltej farby s vysokým obsahom proteínov, lipidov, elektrolytov, aminokyselín a vitamínov. Z nej sa dajú vyrobiť špecializované krvné produkty, ako napríklad albumín, imunoglobulín, alebo koagulačné faktory[[35]](#footnote-35) (ich hlavnou funkciou je hemokoagulácia - zrážanlivosť krvi).[[36]](#footnote-36) Proces odoberania krvnej plazmy sa prvýkrát udial v Amerike na začiatku 50tych rokov za účelom liečby autoimunitného ochorenia pacienta. V 70tych rokoch sa táto metóda rozšírila do celého sveta. Do Číny prišla v roku 1979. Tu bol vtedy veľký dopyt po krvných produktoch a keďže v krajine fungoval iba nie príliš úspešný systém darcovstva krvi, krajina sa musela spoliehať na zahraničný dovoz. [[37]](#footnote-37) Profesori Wu a Chaddach majú za to, že keď sa objavili prvé prípady epidémie HIV/AIDS, Čína to najprv brala ako chorobu cudzincov.“[[38]](#footnote-38) Ale keď sa aj v Číne objavili prvé prípady, ktoré boli u hemofilikov, u ktorých boli použité krvné produkty z dovozu, Čína zakázala import všetkých krvných produktov, čo spôsobilo v krajine nedostatok tak potrebnej komodity. Vďaka nedostatku sa rozmohol komerčný predaj krvnej plazmy.[[39]](#footnote-39)

Predaj krvnej plazmy sa v Číne rozšíril začiatkom 80tych rokov. V jeho počiatkoch nikto nečakal, že sa tak prudko rozšíri. V tej dobe mala provincia Henan 70 miliónov obyvateľov a počas jedného roka sa tu otvorilo viac ako 200 zberných centier. Pre porovnanie, v roku 2017 sa nachádzalo dohromady v celej Číne okolo 500 takýchto centier. O predaj plazmy bol medzi obyvateľstvom veľký záujem, čo spôsobilo dynamický rozvoj trhu s krvou. Lokálne úrady podporovali otvorenie toľko zberných staníc, koľko len bolo možné a prižmurovali oči nad dodržiavaním hygienických a zdravotníckych opatrení.[[40]](#footnote-40)

## Spôsob a dôsledky odoberania krvnej plazmy

„Históriu rozšírenia vírusu HIV a jeho neskoršej fázy AIDS v Číne môžeme rozdeliť do troch periodických úsekov: 1.) Prvotné rozšírenie vírusu v rokoch 1985 až 1988, kedy boli potvrdené prípady, ktoré sa infikovali v zahraničí, najmä cudzinci a obyvatelia z pobrežných miest. 2.) Obdobie od roku 1989 do 1993, počty prípadov v mestách pri pobreží sa zvyšovali, ale väčšina nových sa objavila u drogovo závislých, ktorí užívali omamné látky intravenózne, ale taktiež u sexuálnych pracovníkov a Číňanov pracujúcich v zahraničí. 3.) Posledné obdobie môžeme datovať od roku 1994, kedy sa vírus rozšíril z prímorských miest a provincie Yunan do všetkých provincií.“ [[41]](#footnote-41) Aj napriek tomu, že fenomén predaja krvi trval najmä v prvej polovici 90tych rokov, tieto praktiky stále pretrvávali aj po prelome storočia. Pandémia vírusu SARS v rokoch 2002 až 2003 pritiahla pozornosť na počty obetí a zistilo sa, že veľký počet úmrtí nie je spôsobený vírusom SARS, ale vírusom HIV, čo spolu s vyvolaným medzinárodným záujmom prinútilo vládu sa týmto problémom viacej zaoberať. Ešte v roku 2004 bola provincia Henan identifikovaná ako ohnisko pandémie, a to najmä vďaka obchodu s krvou.[[42]](#footnote-42)

Za rozšírenie pandémie tohto vírusu mohlo prevažne chabé, alebo skôr nulové dodržiavanie hygienických opatrení. Krvná plazma sa získavala z krvi darcov aferézou. Aferéza je procedúra, pri ktorej krv od darcu/pacienta prúdi do prístroja ̶ krvinkového separátora, kde sa oddelia jednotlivé krvné komponenty od seba. Zložka krvi, ktorú potrebujeme odobrať (v tomto prípade plazma) sa zbiera do plastických vakov, zvyšné súčasti (krvinky, doštičky) sa vracajú do krvného obehu darcu.[[43]](#footnote-43) Odberné stanice využívali túto metódu najmä preto, aby zabránili vzniku anémie u darcov, čím chceli docieliť častejšie odbery, a tým pádom väčší zisk. Samotní darcovia aferézu tiež neodmietali, keďže predaj plazmy pre nich predstavoval značnú časť obživy.[[44]](#footnote-44) Keďže správne hygienické postupy neboli dodržiavané, v daných vakoch, kde sa zbierali nepotrebné súčasti krvi, sa ocitli zvyšky krvi aj od ostatných darcov, ktorí prišli predtým, čo zapríčinilo zmiešanie krvi viacerých darcov. Táto skutočnosť mala za následok rozšírenie krvou prenosných chorôb, ako napríklad hepatitídy, či vírusu HIV. Ďalším problémom bolo nedodržiavanie vládnych nariadení týkajúcich sa darcovstva krvi/plazmy, ktoré regulovali možnosť darovania na jedenkrát za týždeň, čo mnoho darcov nedodržiavalo. Stávalo sa, že chodievali darovať plazmu aj viackrát v ten istý deň.[[45]](#footnote-45)

V rokoch 1995 a 1998 boli Všečínskym národným zhromaždením ľudu schválené zákony zakazujúce predaj krvi a podporujúce snahu o znovuzavedenie systému darcovstva krvi. Weinberg a kol. tvrdia, že „dôvodom bolo rozšírenie krvou prenosných chorôb. Výsledkom malo byť posilnenie hygienických opatrení a tým pádom zabránenie šíreniu krvou prenosných vírusov.“[[46]](#footnote-46)

Pandémiu HIV malo teda na svedomí slabé dodržiavanie hygienických postupov, ktoré sú mimoriadne dôležité pri procese odberu krvnej plazmy. To sa stalo najmä vďaka tomu, že s vidinou zárobku sa v rurálnych oblastiach Číny zriaďovali takzvané „krvné centrá“ (PY: *gongxue jigou*, ZZ:供血机构) na čele s „hlavami predaja krvi“ (PY: *xuetou*, ZZ: 血头), ktorí skupovali krv od najnižších sociálnych tried, najmä od  roľníkov a potom ju následne predávali do nemocníc a iných zdravotníckych zariadení. V roku 1993 fenomén predaja krvi dosiahol vrchol, keď vtedajší minister zdravotníctva Chen Mingzhan schválil plán exportu produktov z krvi (transfúzne balíčky, atď.). Až v roku 1994 sa objavil prvý dôkaz o infekčnosti „darovanej“ krvi, konkrétne sa jednalo o krv z okolia Pekingu. [[47]](#footnote-47)

## Predaj krvi v súčasnosti

Aj napriek zákonom zakazujúcim obchod s krvou, takto získaná krv stále tvorila až 60 percent krvných zásob krajiny. I keď testovanie krvi na prítomnosť vírusov bolo povinné, uskutočňovalo sa iba zriedka. Mimo iného, problémy s opätovným využívaním už použitých ihiel a zanedbanou hygienou pri aferéze naďalej pretrvávali. Predpokladá sa, že celkový počet ľudí nakazených vírusom HIV prostredníctvom kontaminovanej krvi sa vyšplhal až na 600 000. [[48]](#footnote-48)

V roku 2005 Ministerstvo zdravotníctva vyhlásilo, že za predošlý rok sa im podarilo zatvoriť 147 ilegálnych platených zberných miest. Podľa oficiálnych vyhlásení, v roku 2010 už 100% zásob krvi v Číne pochádzalo od dobrovoľných darcov a všetky vzorky boli pretestované na prítomnosť krvou prenášaných vírusov.[[49]](#footnote-49) Tento proces však trval pomalšie najmä v epicentrách predaja krvi, ako napríklad v provincii Guizhou, kde až v roku 2011 bola provinčným úradom zdravotníctva zatvorená väčšina zberných miest plazmy. Podľa oficiálnych údajov, tieto miesta už mali pracovať iba na základe systému darcovstva a hygienických regulácií, avšak medzi uzatvorenými prevádzkami bola väčšina ilegálnych. Úrady tak urobili z dôvodu vysokej prevalencie vírusu HIV v tejto provincii, a to z dôvodu „zachovania zdravia obyvateľstva Guizhou.“ [[50]](#footnote-50) Aj napriek problémom, vládna regulácia opatrení v krajine sa ukázala ako mimoriadne efektívna. Pred rokom 1998 bola prevalencia hepatitídy typu C až 12%, po implementovaní zákazu a úprav hygienických štandardov toto číslo kleslo po roku 1998 na hodnotu niečo pod 2%. Ale ani zavedenie opatrení nedokázalo úplne predísť kontaminácii všetkých vzoriek krvi. O takomto prípade v roku 2015 informoval aj denník China Daily, ktorý uverejnil článok o 5 ročnom dievčati z provincie Fujian, ktoré sa nakazilo vírusom HIV po tom, čo v roku 2010 dostalo transfúziu krvi.[[51]](#footnote-51) Po bližšom preskúmaní sa prišlo na to, že aj napriek tomu, že daná krv v transfúzii bola otestovaná na prítomnosť vírusu, aj tak bola kontaminovaná, čo však testy nepreukázali. Toto poukázalo na nedostatočnú citlivosť a zlý mechanizmus testov používaných na detekciu vírusov v krvi.[[52]](#footnote-52)

Medzi súčasné problémy v oblasti krvných zásob krajiny patrí nielen nedostatočné testovanie kontaminácie krvi, ale aj nedostatok krvi ako takej. V súčasnosti v Číne dobrovoľne daruje krv niečo pod 1% obyvateľov, čo je veľmi nízke číslo vzhľadom na rozsah populácie. Toto súvisí aj s faktom, že darovanie krvi sa v Číne na rozdiel od západných krajín vôbec nespája s altruizmom, ale skôr je spájané s chudobou a je videné iba ako niečo, čo robia nižšie vrstvy obyvateľstva, keďže nie v tak dávnej minulosti to bol častý spôsob zárobku práve tejto vrstvy. [[53]](#footnote-53)

## Predaj krvi a jeho dopad na spoločnosť

Rýchle šírenie chorôb spôsobené kontaminovanou krvou sa odzrkadlilo aj na spoločnosti ako takej. S rozpukom epidémie sa ľudia začali báť nákazy a stratili istú časť dôvery v zdravotnícky systém.

Ako uvádza článok „Commercial Plasma Donation and Individual Health in Impoverished Rural China”, predaj krvi, najmä plazmy, sa týkal iba stredných a chudobných vrstiev, bolo pre nich priam nemožné sa z kruhu predaja vymaniť. Podľa štatistík, keď už rodina začala s predajom krvi, zvyčajne v ňom pokračovala kvôli vytvorenej finančnej závislosti. Predaj plazmy často tvoril gro príjmu chudobnejších domácností a museli v ňom pokračovať aj napriek zdravotným rizikám, ktoré sa od roku 1994 začali vyplavovať na povrch. Okrem rizika nákazy HIV alebo hepatitídou, častí predajcovia väčšinou trpeli podvýživou, nauzeou a závratmi. Medzi ľudí, ktorí najčastejšie chodili predávať plazmu patrili najmä slobodní muži, ktorí takto chceli zhromaždiť peniaze, aby zvýšili svoj úspech pri hľadaní budúcej partnerky. Hľadanie partnerky je ťažké hlavne v rurálnych oblastiach, kde sa aj vďaka tomuto trh s plazmou rozmohol.[[54]](#footnote-54) Šírenie nákazy vírusmi prostredníctvom chabého dodržiavania hygienických zásad a následné vypuknutie epidémie spôsobilo veľa strát na životoch, často aj vymretie celých dedín, keďže najviac nakazených sa nachádzalo práve na vidieku. Vidiecke komunity sú viac uzavreté, čo spôsobilo väčšiu rýchlosť šírenia nákazy medzi obyvateľmi, keďže predávať krv chodili stále tí istí ľudia a v prípade, ak boli nakazení, ich krv bola skoro stále prítomná v aferéznych balíčkoch, takže sa vždy nakazili aj noví jedinci, ktorí chodili predávať krv príležitostne. Verejnosť sa postupne začala dozvedať o dôsledkoch predaja krvi, čo spôsobilo negatívne reakcie zo strany obyvateľstva.

Uvedomenie si štátom vytváranej finančnej závislosti chudobných vrstiev od predaja a následné straty na životoch rozvírili hladiny aj v kultúrnej oblasti. Viacero spisovateľov sa rozhodlo napísať diela opisujúce tento fenomén, zameriavajúc sa hlavne na roky 1991 až 1995, kedy bol trh s krvou na vrchole. V práci sa budeme venovať dvom takto zameraným dielam a to *Xu Sanguan Mai Xue Ji* (ZZ: 许三观卖血, vydané v roku 1995) z pera spisovateľa Yu Hua a *Ding Zhuang Meng* (ZZ: 丁庄梦, vydané v roku 2005) od autora Yan Lianke a následne porovnáme ich prístup k rozoberanému fenoménu.

# Dielo *Xu Sanguan Mai Xue Ji* (ZZ: 许三观卖血)

*Xu Sanguan Mai Xue Ji* je román od spisovateľa Yu Hua, ktorý bol v Číne publikovaný v roku 1995. Príbeh sa začína koncom 40tych rokov 20. storočia a mapuje príbeh postáv až do konca rokov 80tych. Dej je zameraný hlavne na obdobie začiatku Čínskej ľudovej republiky až po dobu po Veľkej kultúrnej revolúcii. Román by sa dal klasifikovať ako sociálny, vďaka extenzívnemu využitiu dialógov a zameraniu na strednú nižšiu vrstvu.[[55]](#footnote-55) Kniha v roku 2007 vyšla v českom preklade od Petry Martincovej pod názvom *Dva liangy rýžového vína.* V roku 2015 sa dielo dočkalo aj filmového spracovania, aj keď kórejského. Režíroval ho Ha Jungwoo a prvá premiéra sa odohrala v Južnej Kórei. Avšak filmová adaptácia je zasadená do kórejského prostredia a tým pádom sú vynechané dôležité politické a sociálne témy, ktorým sa kniha venuje.[[56]](#footnote-56)

Kniha sa skladá z 29 kapitol. Medzi hlavné postavy patrí Xu Sanguan, jeho žena Xu Yulan a ich syn Yi Le. Dej sa začína zasvätením Xu Sanguana do praktík predaja krvi. Sanguan je pracovník v továrni na hodváb. Raz stretol svojich priateľov A Fanfa a Gen Longa, ktorí šli predávať krv. Vzali so sebou aj Sanguana a ukázali mu, ako to chodí – kde treba predávať krv a aké rituály dodržiavať pred a po odbere krvi. Sanguan sa rozhodne využiť peniaze získane z predaja na to, aby sa oženil. Vyhliadol si miestnu krásavicu Yulan, ktorá však už mala priateľa. Pomocou ľsti ju však presvedčil, aby sa za neho vydala. Narodili sa im traja synovia: Yi Le, Er Le a San Le. Po tom, čo uplynulo pár rokov, Yi Le vyrastal a stále viac vzhľadom pripomínal bývalého priateľa Yulan – He Xiaoyonga. Prevalilo sa, že ešte pred svadbou so Sanguanom, Yulan s ním intímne žila, čo Sanguana veľmi nahnevalo a spôsobilo v ňom odpor k jeho najstaršiemu synovi –odmietol ho brať ako svojho. Byť paroháčom niesol ťažko, a tak sa rozhodol zmocniť sa ženy, ktorá sa mu páčila. Na ochranu vlastnej reputácie sa rozhodol znovu predať krv a dať peniaze danej žene. Keď sa Yi Le dostane do potýčky s jedným chlapcom, ktorému ublíži, a jeho biologický otec odmietne zaplatiť jeho liečbu, Xu Sanguan je nútený ísť predať krv, aby to mohol zaplatiť. Keď nastalo obdobie Veľkého skoku, Sanguan prišiel o prácu a rodina trpela hladom a chudobou, čo ho opäť prinútilo predať krv. Na oslavu, že majú trochu peňazí nazvyš, zobral celú rodinu okrem Yi Leho do reštaurácie Víťazstvo, kde pravidelne chodieval na pečienku a ryžové víno vždy, keď predal krv. Yi Le bol sklamaný a keď ho zavrhol aj jeho biologický otec, prepadol sa do zúfalstva, čo spustilo výčitky u Sanguana a ich vzťah sa začal postupne obnovovať. Yi Leho biologický otec následne ochorel a po spáde udalostí Xu Sanguan opäť prijal Yi Leho za svojho. Po nástupe Kultúrnej revolúcie bola Yulan označená za prostitútku a každý deň bola verejne lynčovaná. Yi Le a Er Le boli obaja poslaní na nútené práce, následkom čoho Yi Le ochorel a tak Sanguan poslal svoju ženu aj s jeho prvorodeným synom do Šanghaja, aby sa mu dostalo potrebnej liečby. Sanguan sa mal pripojiť k nim o pár dní neskôr. Po ceste veľa predával krv, čo ho značne oslabilo. Nakoniec však do mesta dorazil a priniesol aj potrebné peniaze na zaplatenie liečby. Dej končí tým, že Xu Sanguan, teraz už 60 ročný muž, sa poslednýkrát rozhodne predať krv. Keď ho však kvôli jeho veku odmietnu, upadne do agónie. Vedel, že už nemá z ako pomôcť rodine. Tá ho však ubezpečí, že ťažké časy už pominuli, všetci traja synovia majú stabilné práce a ich problémy z minulosti sú vyriešené. Príbeh sa zakončí tam, kde sa aj začal – v reštaurácii Víťazstvo, ktorá ho sprevádzala celou cestou nielen predaja krvi, ale aj tou životnou.

## Hlavné a vedľajšie témy

Zatiaľ čo názov diela v čínskom origináli, *Xu Sanguan Mai Xue Ji* (dosl. Xu Sanguan predáva krv), naznačuje, že téma obchodu s krvou bude v popredí, v skutočnosti je to len téma vedľajšia, na ktorej pozadí je vystavaný celý príbeh. Dielo by sme mohli kategorizovať najmä ako sociálny román so skrytými prvkami politickej kritiky, čo neskôr budeme demonštrovať na príkladoch.

V centre pozornosti je hlavná postava Xu Sanguan a jeho cesta životom ako obyčajného človeka, ktorý musí zápasiť s ťažkosťami bežného života. Prostredníctvom tejto postavy nám je ponúknutý náhľad do života obyčajného muža z dediny. Medzi hlavné témy patrí uvedomenie si sily obyčajného človeka. Yu Hua v tomto románe vyjadruje silné humanistické tendencie na rozdiel od jeho predošlých diel, kde sa viac prikláňal smerom k nihilizmu či avantgarde. Hlavnou témou je ľudské utrpenie ako také a zamyslenie sa nad jeho dopadmi na externý, ale najmä interný svet človeka. Autor taktiež opisuje reakcie človeka na toto utrpenie, čím nám poskytuje hlbšie pochopenie danej postavy a jej pohnútok a vzbudzuje v nás sympatie.[[57]](#footnote-57) Veľa literárnych kritikov vidí diela autora Yu Hua počínajúc *Xu Sanguan Mai Xue Ji* a jeho odklon od avantgardných románov ako protest proti mainstreamovej literatúre, ktorá dominovala trhu, avšak podľa Deirdre Knight sú „novšie diela z pera autora Yu Hua demonštráciou prudkej kritiky spoločnosti. V tomto diele sa to autorovi podarilo dosiahnuť na vyobrazení odolnosti hlavnej postavy.“ [[58]](#footnote-58) Medzi hlavné témy však stále patrí viac téma vnútornej determinácie jednotlivca. Táto húževnatosť protagonistu je vykreslená na odolávaní nástrah života, ktoré v podstate vznikli ako následok sociálno-ekonomickej situácie. Xu Sanguan je postava, ktorá je ochotná zájsť až na hranice toho, čo je povolené, aby ochránil seba, či svoju rodinu, avšak spoločnosť tieto hranice značne posunula, čoho dôsledkom je, že mnohokrát riskoval zdravie. Bol ochotný sa prispôsobiť všetkému, len aby splnil svoju povinnosť voči rodine, vrátane ohrozenia vlastného zdravia. Autor zobrazuje, že sila človeka spočíva v jeho prispôsobivosti a v ochote podstúpiť hocičo, len aby sa ochránil, aj keď veci, ktoré musí podstúpiť sa nám ako čitateľom v dnešnej dobe môžu zdať absurdné. Xu Sanguan ich však prijal bez okolkov a ani ich nespochybňoval, keďže žil v spoločnosti, v ktorej boli dané praktiky zakorenené.

„Yu Hua sa v diele venuje hodnote ľudského života. Medzi vedľajšie témy patrí najmä problém ľudskej autonómie a zvrchovanosti. Autor rozoberá všetko, čo so sebou zvrchovanosť prináša – najmä potreba sociálneho morálneho a ekonomického základu pre existenciu individuality“[[59]](#footnote-59), čo je zobrazené konkrétne na predaji krvi v tomto diele. Avšak predaj krvi je aj samostatná téma, ktorú neskôr hlbšie rozoberieme.

## Predaj krvi ako vedľajší motív

Ako sme už vyššie spomínali, celá zápletka diela je vystavaná na motíve obchodovania s krvou, ktorý je v úzadí. Od začiatku až po koniec, celý život hlavnej postavy a jej rodiny je závislý najmä na predaji krvi.

Deirdre Knight uvádza, že „predávanie krvi je v diele zobrazené ako spôsob formovania mužskej identity a ako symbol solidarity. Termín „formovanie identity“ pochádza zo psychológie a je to jav, kedy sa jedinec utvára a dozrieva na základe socializácie a je ovplyvňovaný najmä vonkajšími vplyvmi spoločnosti.“[[60]](#footnote-60) Toto pozorujeme na fakte, že postupom času si Xu Sanguan adoptoval predaj krvi ako symbol vlastného mužstva. Predaj mu pozmenil pohľad na samého seba a zadefinoval tým mieru fyzickej sily, ktorou oplýva (v tomto kontexte fyzická sila=mužstvo). Xu Sanguana do predaja krvi zasvätili jeho priatelia, dvaja muži – Genlong a Afang, ktorí ho tak „zaradili do spoločnosti“.

V očiach postáv je predaj krvi symbolom dobrého zdravia. Verili, že kto nepredáva krv, je slabý jedinec. Zdravie je vnímané v čínskej spoločnosti, najmä na vidieku, ako jeden z najdôležitejších atribútov. Kto sa chcel dobre oženiť, musel oplývať pevným zdravým hlavne v očiach druhých. Ku koncu románu, keď sa Xu snaží vo veku 60 rokov predať krv a je odmietnutý, trpí stratou identity. Dalo by sa povedať, že Xu svojím konaním padol do kolobehu kapitalizmu, kedy považoval vlastné telo, presnejšie krv, za komoditu, s ktorou mohol ľubovoľne obchodovať. Cena jedinca sa dala doslova vyčísliť a proces predaja krvi v diele nápadne pripomína proces dehumanizácie, kedy ľudia sú vnímaní skôr ako komodity. Zaujímavé je, že tento proces sa výhradne týkal mužských postáv a teda bol to symbol mužskej identity.

Aj napriek tomu, že vnímanie ľudského tela ako komodity znie negatívne, je v diele zachytené aj ako spôsob na dosiahnutie ekonomickej nezávislosti, lepšieho životného štandardu a nádejnej budúcnosti. Akademička Deirdre Knight vo svojom článku „Capitalist and Enlightenment in Chinese Fiction of the 1990s: The Case if Yu Hua’s Blood merchant“ ďalej uvádza, že je to „symbolom vlastnej zvrchovanosti, lebo Xu mohol sám rozhodovať o tom, kedy a kde svoju krv predá, čo bolo v tom časovom období vzácnosťou. Pocit osobnej zvrchovanosti dodal Xu Sanguanovi pocit vlastnej determinácie, že je strojcom vlastného osudu. Predaj mu umožnil nazbierať dosť peňazí aby si mohol napríklad vziať Yulan za ženu, či dal mu možnosť zaobstarať rodinu či vyriešiť problémy a zachovať si povesť.“ [[61]](#footnote-61) Hlavná postava v diele predá krv celkovo dvanásť ráz a vždy je to späté s nejakou historickou udalosťou, ako napríklad Veľký skok vpred a následný hladomor či Kultúrna revolúcia. Taktiež je predávanie krvi prepojené s udalosťami v osobnom živote postavy. Prvýkrát s tým začína v mladosti, pred uzatvorením manželstva, a končí s tým až v starobe. V priebehu života šiel vždy predať krv, keď ho čakala významná životná udalosť, na čom je naznačený kolobeh ľudského života.

Na základe článku od Deirdre Knight a vlastných úvah môžeme odvodiť, že dielo *Xu Sanguan Mai Xue Ji* vykresľuje predaj krvi z mnohých uhlov, a to najmä z ekonomického, psychologického a sociálneho. Yu Hua týmto naznačuje, že z ekonomického hľadiska sa predaj krvi stretol s pozitívnym prístupom zo strany vidiečanov, lebo poskytoval vidinu ekonomickej samostatnosti, čo bolo pre obyvateľstvo dovtedy nemožné dosiahnuť alebo zakazované. Zo sociálneho hľadiska je obchod s krvou zobrazený ako formovateľ identity a spolupatričnosti spoločnosti, čo naznačuje veľké ovplyvnenie psychiky komunity a ďalšieho smerovania vývoja vidieka spôsobeného týmto fenoménom. Poukazuje na dôležitosť pri ovplyvňovaní spoločnosti, čo je často v čínskych dejinách opomínané. V neposlednom rade, hľadisko psychologické, kedy pomocou kolobehu predaja bol znázornený kolobeh ľudského života, čo môže byť nielen realistické vykreslenie daného problému, ale aj symbol pre závislosť života jedinca od danej ekonomickej situácie.

# Dielo *Ding Zhuang Meng* (ZZ: 丁庄梦)

Knihu napísal už vtedy známy čínsky spisovateľ Yan Lianke v roku 2005 a v roku 2006 bola publikovaná vydavateľstvom *Shanghai wenyi* (ZZ: 上海文艺) v počte 150 000 výtlačkov. Dielo sa dočkalo viacerých prekladov, medzi iným ho do angličtiny v roku 2011 preložila Cindy Carter， a to pod názvom *Dream of Ding Village* pod záštitou listu The Independent vo Veľkej Británii, kde získala nomináciu na cenu „Nezávislá zahraničná beletria*.*“ Českého, či slovenského prekladu sa kniha zatiaľ nedočkala. V rovnakom roku bol v Číne román sfilmovaný režisérom Gu Changweiom a to pod názvom *Zui´ai* (ZZ: 最爱). Príbeh filmu sa sústreďuje najmä na tragickú lásku na základe knižných postáv Lingling a Ding Lianga. Táto filmová adaptácia sa považuje za prvé dielo odrážajúce HIV/AIDS epidémiu, ktoré bolo uvedené v Čínskej mainstreamovej kultúre.[[62]](#footnote-62)

Inšpiráciu na napísanie tohto diela Yan Lianke v sebe nosil už od roku 1966, kedy navštívil prvého človeka v Číne zapojeného do programu „ochrana proti AIDS“ (PY: *fang’ai*, ZZ: 防艾). V jeho dome sa stretol s dvomi ľuďmi s vírusom AIDS, otcom a synom, ktorý mal iba 12 rokov. Gao Jie, ako sa otec volal, mu porozprával o praktikách „hláv predaja krvi“ (PY: *xuetou*, ZZ: 血头). Vždy keď išli roľníci obrábať polia, prišli za nimi tieto „hlavy“ a začali od nich skupovať krv. Odoberali okolo 500 mililitrov, za ktoré ponúkali 50-60 yuanov. Opisoval, ako na zabránenie točenia hlavy a celkovej slabosti si roľníci vyložili nohy, triasli s nimi, až pokým sa im krv nenarinula naspäť do hlavy a neprešiel stav slabosti, po čom sa opäť vrátili k práci na poli. Gaove rozprávanie a veci, ktoré Yan Lianke videl, ho natoľko ovplyvnili, že mu v hlave skrsol nápad napísať knihu.[[63]](#footnote-63)

Dej diela sa odohráva v najchudobnejšej dedine v provincii Henan, v dedine Ding. V centre pozornosti je rodina Ding, a to najmä Ding Shuiyang, označovaný ako dedko alebo učiteľ Ding, a jeho dvaja synovia Ding Hui, ktorý bol vrchná „hlava“ v dedine, a mladší Ding Liang, ktorý tiež predával krv a bol nakazený „horúčkou.“ Rozprávačom je v čase rozprávania už zosnulý syn Ding Huia, ktorého ako pomstu jeho otcovi otrávili dedinčania. Na začiatku príbehu sa dozvedáme o tom, že dedina je v úpadku a väčšina obyvateľov je chorých na AIDS. Hlavná postava, dedko Ding spomína, ako na jeho popud obyvatelia začali predávať krv. Jeho najstaršieho syna zviedla vidina bohatstva, a tak sa stal najväčším kupcom krvi nielen v dedine Ding, ale aj v okolitých dedinkách. Predstava čo najrýchlejšieho zbohatnutia ho zbavila súdnosti a skupoval od obyvateľov viac krvi ako by sa malo, a pri tom používal tie isté ihly. O 10 rokov neskôr to malo za následok nakazenie väčšiny obyvateľstva. Profesor Ding cítil zodpovednosť a rozhodol sa z miestnej školy urobiť hospic pre umierajúcich, kam prišiel dožiť aj jeho mladší syn. Ding Hui aj v takej kritickej dobe našiel spôsob ako na úkor dedinčanov získať dostatok peňazí, aby sa mohol z dediny odsťahovať do mesta Kaifeng, čo starého Dinga ešte viac zarmútilo. Častokrát si predstavoval, ako ho vlastnoručne zabije. Po smrti Ding Lianga sa Ding Hui odsťahoval do moderného mesta blízko Kaifengu, kde si zarábal ako dohadzovač „manželstiev pre mŕtvych“ (PP: *yinhun*, ZZ: 阴婚), a tým pádom opäť profitoval z nešťastia ľudí. Dej sa uzatvára činom učiteľa Dinga, ktorý napokon zabije svojho staršieho syna a na zmazanie jeho viny, ktorá uvrhla dedinu do skazy, chodí od domu k domu a ospravedlňuje sa.

Zaujímavosťou je, že len 3 dni po publikovaní *Ding Zhuang Meng*, román bol stiahnutý z pultov kníhkupectiev po celej Číne. Oddelenie propagandy ústredného výboru Komunistickej strany Číny naň uvalilo zákaz predaja a aj vydávania. Oficiálnym dôvodom bolo, že kniha „preháňa situáciu, posilňuje strach z vírusu HIV/AIDS a opisuje ju pesimistickým spôsobom.“[[64]](#footnote-64) Aj napriek zákazu len pár dní po publikovaní diela, kniha sa tešila veľkému záujmu nielen v Ázii, ale aj vo svete a získala viacero ocenení. V roku 2005 bola zaradená do zoznamu 10 najlepších čínskych kníh podľa časopisu vo svete známom ako Asia Weekly (PY: *Yazhou Zhoukan*, ZZ: 亞洲週刊) a taktiež získala taiwanskú „Cenu čitateľa“.

## Alegória

Dielo *Ding Zhuang Meng* je od začiatku až po koniec pretkané symbolizmom a alegóriami. Yan Lianke v tejto próze upútava svojou schopnosťou ladne zakomponovať do diela druhú – symbolickú – rovinu. Je možné tvrdiť, že každá z hlavných postáv predstavuje jeden komponent vtedajšej (do istej miery aj dnešnej) čínskej spoločnosti.

Rozprávačom príbehu je už zosnulý 12ročný syn Ding Huia, Ding Qiang. Zo začiatku na nás pôsobí ako vševediaci rozprávač, ktorý sa zameriava hlavne na prežívanie postavy svojho dedka, Ding Shuiyanga. S rozvinutím príbehu rozprávač postupne stráca svoju nezaujatosť a ku koncu príbehu môžeme badať jeho morálnu polaritu. Na základe viacerých faktorov môžeme skonštatovať, že Qiang predstavuje isté aspekty čínskeho ľudu, ľahkú manipulovateľnosť zo strany vyššie nadriadených, naivitu, ba až nevinnosť v hlbokom jadre ľudského charakteru... Qiang doplatil svojim životom iba na to, kde a do akej rodiny sa narodil, keďže bol otrávený obyvateľmi, na znak pomsty voči jeho otcovi, hlavnej „hlave“ v dedine, ktorému pripisovali vinu za rozpuk epidémie. Podobne ako ľudia v čase epidémie, najmä tí, ktorí žili na vidieku, aj Qiangov osud záležal čisto na vonkajších okolnostiach, bol obeťou „systému“, ktorému on sám nerozumel a ani nemohol rozumieť. Stal sa tak „bábkou“ v rukách ľudí okolo seba, prostriedkom na naplnenie ich zámerov. Spočiatku sa na udalosti v jeho okolí pozeral nezaujato a ku koncu si pospájal súvislosti a začal si uvedomovať krivdu spáchanú na ňom samom, presne tak ako obyčajný ľud. Ako bolo spomenuté v predošlých kapitolách, predaj krvi bol spočiatku vnímaný kladne, ako spôsob obživy a zvýšenia svojej životnej úrovne. Ľudia verili a správali sa podľa toho, čo im kázali úrady, či priamo hlavy predaja krvi. Keď sa epidémia začala zhoršovať a aj na vidiek prenikli informácie o jej stave, začali byť nepokojní. V postave 12ročného Qianga môžeme pozorovať aj paralelu so samotným autorom diela. Spisovateľ Yan Lianke, podobne ako ním stvorený rozprávač Qiang, stál mimo diania a dopady predaja krvi vnímal ako tretia osoba. Aj napriek zdanlivej nezaujatosti, veci, ktoré videl a ktoré ho nakoniec inšpirovali k napísaniu knihy, v ňom prebudili ostré morálne vyhranenie a vyvolali v ňom povinnosť šíriť povedomie o udalostiach tej doby.

Ďalšou postavou, ktorá je pretkaná silnou alegóriou je vrchná „ hlava“ v dedine Ding, otec rozprávača, Ding Hui. Už od začiatku je vyobrazený ako človek, pre ktorého je zisk a „zachovanie tváre“ na prvom mieste. Kvôli svojej chamtivosti prišiel o syna, priazeň celej dediny, v ktorej vyrastal, lásku otca a nakoniec aj o vlastný život. Zo začiatku sa v ňom dajú nájsť isté morálne zásady, zdá sa, že rodina je pre neho na prvom mieste a robí všetko pre ňu, čo sa však ukáže ako lož, keď sa rozhodne urobiť svojmu bratovi veľkolepý pohreb len aby zapôsobil na obyvateľov, alebo keď sa rozhodol svojho syna posmrtne oženiť s nevhodnou „manželkou“, len aby si zabezpečil upevnenie vzťahu s človekom, ktorý je vo vysokom postavení. V postave Ding Huia by sme mohli vidieť symbol kapitalizmu, či vtedajšej vlády. V dedine vystupoval ako exekutíva vládnych nariadení, ktoré ovplyvnili obyvateľom život, on bol vinený za celú pandémiu v dedine. Dedina Ding sa dá vnímať ako miniatúrny model Číny, obyvatelia verzus Ding Hui, tým pádom v prenesenom slova zmysle a s trochou zveličenia, ľud verzus vláda. Každý jeho krok bol za účelom zisku, z čoho sa dozvedáme, že spisovateľ videl kroky vlády a nariadenia v čase pandémie ako čisto kapitalisticky orientované, bez náznaku akéhokoľvek sociálneho cítenia.

Alegória iného charakteru je znázornená na postavách Lingling a Ding Lianga. Pomocou nich autor zobrazuje problematiku zakázanej lásky. Ich dejová línia nápadne odkazuje na Shakespearovu hru *Rómeo a Júlia.* Yan, podobne ako Shakespeare, vykresľuje lásku dvoch mladých ľudí v nežiaducich podmienkach (t.j. boli pod neustálym drobnohľadom, obyvatelia dediny aj ich vlastné rodiny boli proti ich vzťahu, ktorý bol videný ako zakázaný) a následne ich tragickú smrť. Špeciálne na ich prípade môžeme vidieť rozpor vtedajšej spoločnosti. Z hľadiska kultúry bol ich vzťah absolútne neprístojný, avšak to, že boli obaja na pokraji smrti spôsobilo rozorvanosť v ostatných obyvateľoch a zrazu hranica, čo je správne a čo nie, sa prestala javiť taká jasná, ako by tomu bolo v prípade, keby žiadny vírus v dedine nehrozil. Na tejto dejovej linke autor možno chcel poukázať na zmeny, ktoré vlastne otriasli až „základom“ čínskej spoločnosti, na zmeny spôsobené predajom krvi, a to síce ďalší rozpad nukleárnej rodiny, širšej rodiny, ba až celých komunít a dedín.

Posledná postava, ktorá sa dá vnímať alegoricky je hlavná postava, Ding Shuiyang, alebo dedko (z pohľadu rozprávača), či učiteľ Ding. Shuiyang predstavuje hlas rozumu. Aj keď má dvoch synov, na ktorých mu záleží, uvedomuje si ich podiel viny na situácii a snaží sa vždy ich chyby, najmä tie staršieho syna, napraviť. Shuiyang síce na začiatku pomohol s rozvojom trhu s krvou na dedine, avšak nezostal zaslepený a rýchlo si uvedomil, aké škody tento predaj napáchal. Kvôli pocitu viny sa snažil postarať o ľudí umierajúcich na vírus. Počas celej knihy pôsobí ako zmierovací hlas medzi svojimi synmi a obyvateľstvom dediny (vláda verzus ľud?). Jeho postava by sa dala charakterizovať rozorvanosťou medzi láskou k rodine a povinnosťou voči spoločnosti.

Samotný koniec románu by sa dal vyložiť v symbolickej rovine, dokonca v dvoch. Dej sa zakončuje tým, ako Ding Shuiyang zavraždí svojho syna Ding Huia a radostne to postupne oznamuje celej dedine. S touto myšlienkou bojoval už od začiatku, avšak čitateľovi je jasné, že by toho nebol schopný, keďže ešte tesne pred koncom ho varoval pred Jia Genzhuom. Čo ho však prinútilo tak zrazu zabiť vlastného syna? Alebo skôr, čo tento akt znamenal? Vyššie sme rozoberali, že postava profesora Dinga by mohla predstavovať hlas rozumu. Tým pádom by sme náhlu zmenu v jeho správaní mohli považovať za „zošalenie“, stratu zdravého rozumu, ktorá mohla byť spôsobená spádom udalostí. Yan tým mohol chcieť naznačiť, že situácia bola natoľko krutá a absurdná, že sa z nej až stráca rozum a núti robiť ľudí nepredvídateľné činy. Na druhej strane, môžeme záverečnú „synovraždu“ vnímať ako akési oslobodenie, ba až uzavretie kolobehu. Dedina bola uvrhnutá do záhuby činmi Ding Huia a iba jeho vražda mohla tento spád krutostí ukončiť. Dedina v podstate zmizla z povrchu zemského, čím spisovateľ možno chcel naznačiť kolobeh života. Len zničením pôvodcu krutostí môže nastať zmierenie a nový začiatok. Len ráznym stopnutím monopolu moci, ktorý je naznačený na mechanizme predaja krvi a kapitalizmu okolo neho, má čínska spoločnosť nádej na rekonštrukciu.

Aj napriek veľkému množstvu výkladov môžeme s určitosťou tvrdiť, že Yan Lianke pomocou prepracovanej alegórie postáv načrtol diery v systéme čínskej vlády a najmä medzery v sociálnej sfére.

## Hlavné a vedľajšie témy

Yan Lianke vo svojom románe rozoberá viaceré témy, ktorých vyobrazením chce poukázať na vtedajšie problémy čínskej spoločnosti alebo prežitky. V diele prevláda téma dodržiavania kultúrnych tradícii ako napríklad dôležitosť manželstva, koncept „straty tváre“, alebo ostatné témy, ako predaj krvi, cena ľudského života, či dehumanizácia. V tejto podkapitole si rozoberieme pár najviac zaujímavých a prominentných tém.

V diele je výrazná téma „straty tváre“ (PY: *diu mianzi*, ZZ: 丢面子). Podľa akademického článku „'Face' and the embodiment of stigma in China: the cases of schizophrenia and AIDS“ je „koncept tváre v Číne vnímaný ako fyzický, emočný, morálny a sociálny proces.“[[65]](#footnote-65) Veľa postáv koná nie len podľa toho, čo je morálne správne, ale skôr tak, aby pred ostatnými postavami nevyzerali slabšie, teda nestratili tvár. Ďalej článok hovorí, že „tento koncept sa však mení nie len v čase ale aj pod vplyvom sociálnych a spoločenských zmien. Morálny charakter človeka v koncepte tváre hrá iba minimálnu rolu.“[[66]](#footnote-66) Ako bolo vyššie spomínané, vírus HIV/AIDS bol v Číne odjakživa považovaný za chorobu chudobných či „nemorálnych ľudí“. V diele môžeme pozorovať spoločenský posun v koncepte tváre, keď aj chorí obyvatelia stále bojovali so stratou tváre a spôsobovalo to v nich vnútornú rozorvanosť. Napríklad postavy Lingling a Ding Liang svojou aférou u veľa obyvateľov stratili tvár, avšak v ich ponímaní to nehralo žiadnu rolu, keďže ako nakazení a umierajúci mali za to, že na tvári už nezáleží, alebo ju už nemajú (stratili ju nakazením). Najviac však koncept tváre môžeme pozorovať u postavy Ding Huia, napríklad keď po smrti jeho brata jemu a jeho družke usporiadal honosný pohreb a pochoval ich v honosných rakvách, v akých sa pochovávajú ľudia z vyšších sociálnych tried. So svojim bratom nemal práve najlepší vzťah a bolo jasné, že takýto pohreb vystrojil len preto, aby sa ukázal pred obyvateľmi dediny Ding, aby si upevnil svoju tvár, čo sa ukazuje aj na tom, že ako sa dalo očakávať, hrobky boli tesne po obrade vykradnuté, čo ho už nezaujímalo, čo len poukazuje na fakt, že to bol iba akt. „Strata tváre ovplyvňuje prístup človeka k sociálnemu kapitálu a úzko súvisí s tým ako funguje stigma v čínskej spoločnosti. Prísť o tvár predstavuje spoločenské zatratenie a potvrdzuje amorálny charakter jedinca ktorý o tvár prišiel. Strata tváre vzbudzuje častokrát v jedincovi väčšiu hrôzu ako fyzický strach.“[[67]](#footnote-67) Najvýraznejší boj so stratou tváre však môžeme vidieť v podaní profesora Dinga. Aj keď ku svojim synom pociťoval otcovskú lásku, nesúhlasil s ich konaním a tým pádom bojoval s tým čo je správne voči spoločnosti. Ako príklad môžeme uviesť „synovraždu“ Ding Huia, ktorý v očiach obyvateľstva uvrhol dedinu do záhuby a profesor Ding cítil, že je jeho povinnosť ho zastaviť. Alebo pri druhom synovi, Ding Liangovi, keď sa dopustil spoločensky neprístupnej aféry so ženou svojho bratranca. Jeho konanie odsúdil, ale zároveň konal tak, aby bol jeho syn šťastný. Kniha je pretkaná jeho vnútornými bojmi so stratou tváre, s tým, čo je z jeho pohľadu správne a čo je spoločensky neprípustné.

Ďalšou výraznou tému je manželstvo. Už od nepamäti je koncept manželstva veľmi dôležitým v čínskej spoločnosti, ako aj v urbánnej tak najmä v tej rurálnej. „Manželstvo znamenalo (v istej miere aj doteraz znamená) dôležitý ekonomický krok pre rodinu a to kvôli produkcii potomstva a tým pádom pokračovaniu patriarchálnej línie, zvyšovaniu pracovnej sily rodiny a formovaniu aliancií medzi rodinami. Uzatváranie manželstva bolo takmer vždy kontrolované rodičmi, najmä rodinným patriarchom. Chémia a vzájomné sympatie medzi mladými ľuďmi sa nebrali do úvahy pri voľbe partnera.“[[68]](#footnote-68) Na tento problém poukazuje aj Yan Lianke v prípade postáv Lingling a Ding Lianga. Aj napriek tomu, že boli na pokraji smrti, ich vzťah bol spoločensky neprístupný a zažili si kvôli nemu veľa problémov, o to viac, že obaja už boli vo zväzku, a to, že ich pôvodné manželstvá boli nefunkčné, z pohľadu obyvateľstva nehralo rolu. Inštitúcii manželstva sa prikladal väčší dôraz ako ich osobnému šťastiu. Dôležitosť manželstva pre obyčajné čínske obyvateľstvo je znázornená aj na fakte, že najväčším prianím Lingling a Ding Lianga bol sňatok pred smrťou, aby zomreli ako manželia. Ďalší význam manželstva je ukázaný na „svadbách mŕtvych,“ ktoré sú v diele zobrazené ako dôležitá súčasť čínskej kultúry. *Yinhun* má dlhú tradíciu v čínskej spoločnosti. „Číňania verili (niektorí aj doteraz veria), že ak človek zomrie slobodný, po smrti jeho duch prinesie nešťastie svojim rodičom alebo ich bude mátať s túžbou vydaja. V Číne totiž panuje viera v nesmrteľnosť duše, preto ak niekto zomrel náhle alebo mladý, jeho príbuzní sa mu snažili nájsť druha/družku, ktorí by mu robili spoločnosť v posmrtnom živote. Malo to aj svoje tienisté stránky, ako napríklad vykrádanie hrobov aj s pozostatkami.“[[69]](#footnote-69) Ding Hui si na *yinhun* postavil ďalšiu fázu svojej „kariéry“ a svojim konaním, keď svojho zosnulého 12ročného syna mal v pláne oženiť s nevhodnou partnerkou potvrdzuje, že inštitúcia manželstva sa často využíva kvôli zvýšeniu rodinného statusu a je to „ekonomický nástroj.“

Inou tému v diele, ktorej sa autor venuje, je dehumanizácia. „Dehumanizácia je vnímanie človeka alebo skupiny ľudí ako bytostí, ktorým chýbajú atribúty ľudskosti, teda humanity.“ [[70]](#footnote-70) V jednoduchosti by sa to dalo považovať za poškodené vnímanie života jedinca a následne nazeranie na neho skôr ako na objekt než ako cítiacu bytosť. „Cieľovými skupinami dehumanizácie bývajú zväčša stigmatizované alebo znevýhodňované skupiny spoločnosti, skupiny ktoré sa odlišujú od „normy,“ naprieč históriu si týmto prešli napríklad ženy, otroci či obete holokaustu. Dehumanizovať môžeme na základe rôznych iných faktorov, nie len na princípe stigmatizácie ale aj napríklad pri emočnej deprivácii v istom smere.“[[71]](#footnote-71) V románe môžeme vidieť kombináciu týchto dvoch faktorov. Ako už bolo spomínané, HIV/AIDS bol opradený stigmou a na nakazených sa nazeralo ako na „niečo menej,“ tým pádom ich úmrtia boli vnímané menej tragicky. Taktiež je možné, že vnímane smrti v dedine Ding bolo brané na ľahkú váhu práve kvôli vybudovaniu si emočnej odolnosti, alebo skôr absencii emócii. Ľudia si zvykli na smrť, každý deň niekto zomieral, pre obyvateľstvo sa smrť stala bežnou súčasťou denného života, tým pádom život ako taký stratil hodnotu.

Autor v diele rozoberá viacero tém poukazujúcich na spoločenské problémy vtedajšej doby. Medzi najvýraznejšiu, na ktorej je vystavané celé dielo však patrí predaj krvi, čo si rozoberieme v nasledujúcej podkapitole.

## Predaj krvi ako hlavná téma

Ústrednou témou diela *Ding Zhuang Meng* je predaj krvi a jeho dopad na spoločnosť. V diele je opísaný mechanizmus predaja na krvi v rurálnej jednotke a rozoberá sa jeho vplyv na život bežného obyvateľstva, až smerom k rozpadu spoločnosti. Podľa akademičky Rachel Leng, chcel spisovateľ Yan Lianke poukázať na skutočnosti, ktoré videl pri jeho vyššie spomínanej návšteve domácností zasiahnutých vírusom. Vtedy si uvedomil, aký dopad má tento ekonomický mechanizmus na jednotlivca a spoločenstvá, ako napríklad rozpad manželstiev, obviňovanie jeden druhého z prenosu nákazy či zničenie harmónie rodín, čoho obraz sa mu úspešne podarilo pretaviť do diela.[[72]](#footnote-72)

Predaj krvi je v diele dávaný do rovnice s umieraním a smrťou. Yan na tomto príklade opísal jeho osobný sentiment týkajúci sa smrti a strach, ktorý jej predchádza. Predaj krvi a následná nákaza pôsobí ako katalyzátor viacerých udalostí a budí v postavách nerozvážne správanie. Pôsobí ako „utláčač“ ľudskosti a prináša navonok zlobu, ktorá je zakorenená hlboko v ľudskom charaktere. Ako uvádza článok „Narrating death in Yan Lianke’s Dream of Ding Village”, je tomu tak aj v prípade postáv Ding Yuejina a Jia Genzhua, ktorí využili aféru Lingling a Ding Lianga aby sa dostali k moci. Ostatní občania bezostyšne ničili školský majetok (pozn.: celé rodiny odnášali lavice a iné drevené príslušenstvo patriace škole a rúbali ho za účelom výroby rakiev), prestalo im záležať na budúcnosti. Autor týmito podobizňami načrtáva zmenu, ktorou prechádza čínska spoločnosť pod vplyvom pandémie spôsobenej predajom krvi a to teda najmä kvôli tomu ako situáciu zvládli, či skôr nezvládli úrady.[[73]](#footnote-73) Taktiež môžeme pozorovať podobnosť s obdobím Veľkej kultúrnej revolúcie, kedy občania tiež pod nátlakom zvrchu boli nútení, či už explicitne alebo vnútorne, ničiť verejný majetok, patriaci budúcim generáciám, bez ohľadu na dôsledky.

Ako sme už uviedli, predaj krvi symbolizuje smrť. A to nie len smrť jednotlivca, ale aj smrť rodiny, dedín, ba až niekoľkých aspektov celej spoločnosti. „*Ding Zhuang Meng* je dielo reprezentujúce chorú spoločnosť odsúdenú k záhube.“[[74]](#footnote-74) Len pomocou smrti, teda odstránenia problému, v tomto prípade skoncovania s predajom krvi, sa môže spoločnosť očistiť. Trh s krvou je opísaný veľmi polarizovane, je vykreslený čisto negatívne a aj všetky pozitíva, ako napríklad ekonomická prosperita, hoc krátkodobá, je zobrazená pesimisticky. Autor pravdepodobne zvolil tento naratív, aby poukázal na dôsledky predaja krvi , pomocou ktorého poukazuje na chyby a dôsledky čínskej ekonomiky, ktorá stavia rozvoj pred potreby ľudu, a jej dopad na najzákladnejšiu jednotku spoločnosti – rodinu.

Aj napriek tomu, že v diele autor hojne využíva pri opisoch predaja krvi iróniu a paradox, je toto dielo pomerne jasne názorovo vyhranené, tendencia polarizovať čitateľa je citeľná skoro na každej stránke. V nasledujúcej kapitole sa budeme venovať na prvý pohľad rozličným, ale v podstate aj veľmi podobným opisom predaja krvi (podobnosť je  najmä v použití irónie) a filozofickým uchopeniam tejto témy autormi v dielach *Xu Sanguan Mai Xue Ji* a *Ding Zhuang Meng* a rozoberieme dôvody prečo jedna bola stiahnutá z čínskeho trhu a druhá nie.

# Porovnanie diel *Xu Sanguan Mai Xue Ji* a *Ding Zhuang Meng*

Tieto diela z pier spisovateľov Yu Hua a Yan Lianke zaujmú nielen odozvami, aké v Číne a vo svete vyvolali, ale keď ich dáme do jedného kontextu, môžeme si všimnúť viacero kontrastov či aj paralel, ktorých uvedomenie si nám môže pomôcť pri pochopení spoločenskej situácie v období predaja krvi, a jej dopadov. V tejto kapitole si rozoberieme humor použitý v oboch dielach, naratív autorov a ich filozofický postoj k téme predaja krvi ako takej.

## Irónia a paradox

V románoch *Xu Sanguan Mai Xue ji* a *Ding Zhuang Meng* je pri ich porovnávaní dôležité spomenúť humor a jeho druhy, aké sú použité v každom diele, keďže typ humoru patrí medzi najzásadnejší rozdiel pri opise vtedajšej sociálnej situácie. Zatiaľ čo Yu Hua sa spolieha na odľahčenejší typ humoru, ktorý sa spolieha na situačnú nevedomosť, Yan Lianke sa obracia skôr na drsnejší typ humoru, ktorý nás vyvádza z ilúzie a jeho primárne pôsobenie na čitateľa nie je úsmevné.

Aby sme pochopili motívy za výberom typu humoru použitého v každom diele, musíme si bližšie definovať ich prevalenciu v modernej čínskej literatúre. Yan Lianke vo svojom diele ukázal, že je majstrom literatúry paradoxu. Jeho dielo je odchýlkou od čínskej literatúry a možno aj práve pohľadom na paradox ako taký. Podľa profesora Chena, ktorý za života pôsobil na univerzite vo Virgínii, západné kultúry a východné sa veľmi líšia v ponímaní paradoxu. „Číňania sa uchyľujú k mysleniu „strednej cesty“, ktorá siaha až do čias konfucianizmu a taoizmu. Zatiaľ čo na západe je stred považovaný ako priemer, na východe je to požadovaný ideál.“[[75]](#footnote-75) Toto myslenie pozorujeme aj vo vnímaní paradoxu, keď v západných dielach sa dávajú do roviny dve rozličné skutočnosti, ktoré v nás vzbudzujú polarizovanosť, kdežto v čínskych dielach sa hľadá stred medzi tými skutočnosťami, teda nejaká tretia cesta. Táto tretia cesta symbolizuje harmóniu, ktorá by mala nastať medzi dvoma opozitami.[[76]](#footnote-76) Na základe aplikovania tejto teórie myslenia „strednej cesty“ na koncept paradoxu v literatúre, môžeme badať, že Yan výrazne od neho upustil a prikláňa sa k západnému ponímaniu paradoxu a čitateľa sa snaží polarizovať. Túto jeho snahu môžeme vidieť už len na samotnom názve, ktorý sa dá preložiť ako „Sen dediny Ding.“ V názve je prominentné slovo „sen“, ktoré v literatúre často symbolizuje nádej, cieľ, túžbu, či nový začiatok. Pri čítaní diela si čitateľ uvedomuje, že názov je paradoxom, lebo sny obyvateľov dediny Ding, alebo skôr ciele a plány do budúcna, sú zničené a je zabránené ich naplneniu. Slovo sen dáva Yan Lianke do paradoxu so smrťou, čím chce čitateľa polarizovať a nie zviesť na hľadanie kompromisu – jeho cieľom je ukázať vyhranený názor a ostrú kritiku a tým čitateľa primäť k zamysleniu sa na základe emócii, ktoré kniha vyvoláva. Ďalší príklad paradoxu môžeme pozorovať priamo na vyobrazení predaja krvi – pre niekoho to znamenalo smrť (väčšina dediny) a pre niekoho bohatstvo a blahobyt (Ding Hui). Autor sa nesnaží hľadať medzistupeň – skôr sa pomocou paradoxu snaží poukázať na jeho vnímanie predaja krvi ako odsúdeniahodný akt. Postavu Ding Huia vykreslil čiernobielo – na konci ho opúšťa akákoľvek ľudskosť a predaj krvi z neho spravil ešte horšieho človeka – stal sa zavrhnutiahodným, jeho smrť nevzbudzuje ľútosť ale naopak šťastie, autor neponúka čitateľovi žiaden kompromis.

Na rozdiel od autora Yan Lianke, Yu Hua sa svoju kritiku rozhodol napísať oveľa jemnejším typom humoru. Na jeho popísanie sa budeme opierať o profesorku Andreeu Chirita, ktorá ho definuje ako „cynický/melodramatický.“ Podľa profesorky by sa dal humor použitý v diele opísať na jednej strane ako „melodramatický” – pomocou drsného humoru (najmä satira v kombinácií s „čiernym humorom“) sa poukazuje na problémy spoločnosti. Druhý postoj by sa dal nazvať ako optimistický – na udalosti sa nazerá s nadhľadom a použitím humoru ako odľahčenia sa opisujú rôzne sociálne situácie.“[[77]](#footnote-77) Ako príklad by sme mohli uviesť situáciu, kedy Xu Sanguan pred každým darovaním krvi vypil veľa misiek s vodou, čo si odôvodňoval tým, že mu to zriedi krv a bude jej mať viac na predávanie. Taktiež bolo potrebné dávať pozor, aby človek nevypil priveľa vody, lebo mu môže prasknúť močový mechúr. Vtipnosť situácie spočíva v jej opise autorom, v prostriedkoch, ktoré použil, ale aj v spomínanej nevedomosti postáv – krv sa síce nariedi a mechúr môže prasknúť, avšak neuvedomovali si, že fyziológia takto nefunguje. Predaj krvi pre nich znamenal symbol zdravia, pričom kvôli nemu riskovali zdravie a život. Týmto „nariedením krvi“ chceli postavy dosiahnuť zvýšenie jej objemu, tým pádom akýsi pokus o oklamanie „hláv“. Viac predanej krvi=viac peňazí. Neuvedomujú si ani, že svoje zdravie riskujú kvôli ekonomickému mechanizmu, situáciu berú polopatisticky. Sanguan prejavuje až istú naivitu pri bezhlavom dodržiavaní rituálov spojených s predajom krvi. Chirita ďalej opisuje, že tento použitý typ humoru je teda kombináciou „čierneho humoru” (ako ho poznáme zo západných diel, napríklad od autorov ako je Kafka či Čechov), charakterizovaným chaosom a dezilúziou a „bieleho humoru”, ktorý v čitateľovi vyvoláva sympatie a optimizmus. Podľa autorky „čínski spisovatelia v post-avantgardnej Číne vnímajú cynický humor ako formu realizmu a tento cynický/melodramatický humor je predstaviteľom životnej múdrosti.“[[78]](#footnote-78) Autorka argumentuje, že Yu Hua vo svojom diele využil práve tento druh humoru, lebo chcel kritizovať spoločenské pomery, avšak takým spôsobom, aby jeho kritika vzbudzovala záujem más.[[79]](#footnote-79) Nemôžeme však opomenúť základný rozdiel medzi čiernym humorom a týmto novým typom humoru – postavy si na rozdiel od diel s využitím čierneho humoru nie sú vedomé svojich útrap v širšom spoločenskom kontexte, na základe čoho vznikajú humorné situácie. Postavy si žijú svoj život a ich humor je teda postavený na naivnom vnímaní spoločenských problémov, s ktorými sa potýkajú. Andreea Chirita popisuje „vznik akoby „šedého humoru“, ktorý tvorí zlatý stred medzi naivitou a dezilúziou, a teda ostáva prístupný čínskemu čitateľovi bez toho, aby v ňom vyvolal pobúrenie, ale zároveň mu predáva istú životnú skúsenosť a nadhľad, s ktorým sa môže pozerať na problémy spoločnosti, ktorými si Čína v tom období prechádzala.“ [[80]](#footnote-80)

Na základe konceptu „humoru životnej múdrosti“[[81]](#footnote-81), ktorý popisuje Chirita vo svojom článku „Humor as a philosophy of life in the chinese art movement of cynical realism and post new era literature“ a dáva ho do rovnice s cynickým/melodramatickým humorom, sa nám ponúka dilema, či humor ako pomôcka na predaj životných skúseností je pre čitateľa účinnejší ako priama, otvorená kritika, ktorá bola použitá v diele *Ding Zhuang Meng.*

## Naratív a jeho filozofický pohľad

V tejto podkapitole sa bližšie pozrieme na filozofické pohľady autorov, ktoré využívajú vo svojom náhľade na príbeh. Nejde o rozbor literárnych smerov, ale skôr o rozbor filozofických smerov naratívov diel.

Ako sme spomínali v predošlej podkapitole, v diele *Xu Sanguan Mai Xue Ji* sa využíva „humor životnej múdrosti.“ Chirita ho spája s filozofiou života a hovorí, že „ Yu Huov humor v *Xu Sanguan Mai Xue Ji* je demonštráciou čistej filozofie života v čínskom podaní, ktorá je filozofiou vnútorného zmierenia/vysporiadania, presne tak ako všade vo svete, hlavne s emocionálnymi ujmami spôsobenými súčasnosťou.“[[82]](#footnote-82) „Tento trend spájania filozofie života s humorom sa stal globálne populárnym a posunul humor na základný znak tejto filozofie, a spravil z neho umeleckú techniku, ktorej účelom bolo realistické a autentické vyrovnávanie sa s životnými traumami, ani nie spôsobenými brutalitou maoizmu ale skôr kapitalistickou spoločnosťou, ktorá prehĺbila medzeru medzi bohatými a chudobnými, podporila konzumizmus a spoločenské odcudzenie.“[[83]](#footnote-83) Filozofia života sa dostala do Číny v období hnutia 4. mája (PY: *wu si yundong*, ZZ: 五四运动). Predstavili ju akademici Liang Shumin a Zhang Junmai.[[84]](#footnote-84) Na západe bola známa už od čias romantizmu, spája sa najmä filozofom Friedrichom Nietzschem. Ako už samotný názov naznačuje, ide o smer, ktorého centrom je život. Žije sa čisto pre život samotný, pre nič viac. Nietzsche postavil život nad poznanie.[[85]](#footnote-85) Celý román je vystavaný na rytme života – bežné útrapy vtedajšej spoločnosti, sociálne vzťahy, povinnosti a samotný kolobeh života. Introspekcia postáv sa nekoná, autor sa čisto zameriava na žitie postavy v danom okamihu, všetky problémy sú brané tak ako prídu, bez akéhokoľvek dávania ich do väčšieho kontextu. Postavy vnímajú svoje životné udalosti a problémy, ktoré sú pre iného čitateľa ako implikovaného, absurdné a nepredstaviteľné ako súčasť bežného života (napr. predaj krvi), čo pre neimplikovaného čitateľa ešte pridáva na absurdnosti.

V prípade *Ding Zhuag Meng* je cítiť výrazná odlišnosť v autorskej filozofii. Nielenže celé dielo pôsobí melancholickejšie, ale aj popis postáv je odlišný. Do istej miery prebieha introspekcia ústrednej postavy a dávanie si udalostí do širšieho kontextu. Už len tým, že rozprávačom je zosnulá postava, autor poukazuje na pesimizmus, ktorý pociťuje. Celý príbeh je založený na smrti, ale aj snovosti a tajomne, z čoho môžeme odvodiť aj autorskú filozofiu. Zatiaľ čo Yu Hua presadzuje ideu, že čínsky človek je silný – dokáže prežiť hocaké prekážky, prispôsobiť sa situácii a ísť ďalej. Na druhej strane Yan Lianke „pomocou obrazu chorej, zošalenej spoločnosti pretkanej korupciou zo strany úradov, nám ponúka existenciálnu podobizeň, ktorá velebí absurdnosť a nihilizmus v modernej post-socialistickej Číne.“[[86]](#footnote-86) Autorskú filozofiu by sme mohli teda vnímať ako vychádzajúcu z filozofických smerov, ktorých predstaviteľom bol taktiež Friedrich Nietzsche – a to nihilizmus a existencializmus. Existencializmus je do istej miery naviazaním na filozofiu života ale na rozdiel od nej, „existencializmus sa viac sústredí aj na hlbšie aspekty bytia ako je kladenie dôrazu na slobodu, schopnosť niesť zodpovednosť za svoje činy, či emócie a javy ako je vina, úzkosť a smrť.“[[87]](#footnote-87) Zodpovednosť je aj jednou z ústredných tém v diele *Ding Zhuag Meng*, kedy hlavná postava profesor Ding sa neustále zamýšľa, koho vina je v podstate vymretie celej dediny. V závere sú spojené dva hlavné znaky existencializmu – vina a smrť – profesor Ding videl zabitie svojho syna ako jedinú očistu napáchanej viny. Neochota prebrať zodpovednosť za svoje činy musela byť potrestaná smrťou, inak by existencia v realite bez prijatia vlastnej viny nebola možná. Autorská filozofia je stelesnená v postave profesora, nielen kvôli tomu, že sa stal nástrojom spravodlivosti, ale najmä kvôli jeho neustálym úvahám. Taktiež sny, ktoré mával, sa nedajú racionálne vysvetliť, táto snovosť a tajomno v diele povýšili starosti bežného života na existenciálnu rovinu. Autor nám nepodsúva svoje zámery pomocou nevedomosti postáv ale pomocou ich hĺbania a vnútorného spracúvania udalostí.

Aj napriek mnohým súvislostiam medzi oboma dielami, v rovine naratívu môžeme cítiť veľké rozdiely hlavne na emočnej úrovni. Yu Hua sa sústredí na bežný život, postavy nemyslia kontextuálne, kdežto postavy od Yana Liankeho myslia najprv v širších súvislostiach a na základe toho konajú – filozofia postáv a autorská filozofia diel sa značne líšia. Každý z autorov sa snaží zapôsobiť na inú rovinu vnímania čitateľa, no máme za to, že ich cieľ je spoločný. Rozobratie autorských filozofií je neopomenuteľné najmä kvôli nasledujúcej podkapitole, kde si rozoberieme postoj čínskej vlády k obom dielam.

## Zákaz predaja

V tejto podkapitole nadviažeme na to, čo sme spomínali v predošlých kapitolách. Tým je fakt, že dielo *Ding Zhuang Meng* bolo len 3 dni po jeho publikácií stiahnuté z predaja, a to kvôli nariadeniu Oddelenia propagandy ústredného výboru Komunistickej strany Číny. Uvedeným dôvodom bolo, že dielo preháňa situáciu, posilňuje strach z vírusu HIV/AIDS a opisuje ju pesimistickým spôsobom. Napriek zákazu predaja a publikovania knihy v Číne, v Ázii a vo svete vyvolala veľký záujem a dokonca vyhrala niekoľko ocenení. Na rozdiel od kritickej odozvy vlády, ktorú vyvolala publikácia knihy, vydanie diela *Xu Sanguan Mai Xue Ji* zožalo v samotnej Číne veľký úspech aj napriek tomu, že obe knihy sú vystavané na rovnakej téme. V tejto podkapitole si rozoberieme možné dôvody tohto javu. Budeme vychádzať z predošlých podkapitol.

Tradícia postáv v čínskej literatúre bola založená predovšetkým na životných udalostiach a nie na ich vnútornom prežívaní. Táto tradícia sa začala meniť až s príchodom moderných literárnych prúdov, častokrát inšpirovaných západnou literatúrou, kde vnútorný svet postáv vždy hral tú dôležitejšiu rolu. Kniha spisovateľa Yu Hua sa v podstate drží čínskej tradície a vnútorný život postáv absentuje, udalosti ako také sú v popredí, avšak v *Ding Zhuang Meng* je vnútorný svet postáv, presnejšie postavy profesora Dinga v popredí. Dalo by sa povedať, že niekedy dokonca až preberá prominentnú pozíciu. Toto pridanie ďalšej dimenzie, vnútorného sveta postáv, pridalo na kontroverznosti diela, priťahujúc viac pozornosti zo strany čitateľov, kritikov a nakoniec zo strany vlády. Avšak môžeme argumentovať, že táto dimenzia v diele *Xu Sanguan Mai Xue Ji* chýba. Na druhú stranu je pravdepodobné, že Yu Hua sa nedotkol akéhokoľvek hlbšieho prežívania postáv, a to z dôvodu ponechania všetkej kritiky a utvárania názoru na čitateľovi. Nemôžeme však opomenúť, že toto dielo bolo vydané tesne po najväčšej vlne HIV/AIDS v Číne, kedy sa predaj krvi tešil veľkej obľube. Možno aj práve z tohto dôvodu, že v celej Číne sa vedelo o systéme trhu s krvou a jeho dôsledkoch (aj keď dielo priamo pandémiu neopisuje), vláda nestiahla knihu z predaja, keďže nemohli poprieť predaj krvi a niektoré jeho dôsledky, kým ich ľudia majú v živej pamäti. Tým že *Ding Zhuang Meng* bolo vydané v roku 2006, kedy kríza spôsobená predajom krvi bola zažehnaná, vláda sa k tomu postavila inak. Môže tomu tak byť najmä z dôvodu, že Yan Lianke rozoberá oveľa viac dôsledkov predaja, než aké by si bežný čitateľ napríklad zo západu, vedel dať do súvislostí po prečítaní knihy *Xu Sanguan Mai Xue Ji*. Taktiež na prvý pohľad Yu Hua a jeho zobrazenie predaja krvi je v tomto diele pozitívne – je to spôsob obživy a doslova prežitia.

Ďalším faktorom je, ako sme už spomínali, použitie humoru v dielach, ktorý ide ruka v ruke s autorskou filozofiou. Yu Hua sa prikláňa k nadľahčenejšiemu humoru, takzvane cynicky/melodramatickému, ktorý sa vyskytuje najmä vo filozofii života, kedy vtip spočíva práve v nevedomosti postáv. Kritika spoločnosti, alebo teda konkrétne predaja krvi, tým pádom nie je priamočiara, ale je zaobalená. Na druhú stranu však toto zaobalenie a nevedomosť pridáva na absurdnosti, ktorá bije do očí a môže čitateľa naviesť k hlbšiemu premýšľaniu. Yan Lianke je vo svojom diele oveľa viac priamočiary a kritický. Humor nevyužíva kvôli pobaveniu, ale skôr spočíva v paradoxe a irónii. Autorská filozofia je blízka existencializmu a v podstate aj nihilizmu, čo nie je až tak blízke čínskej literárnej tradícií. Na popredí je hlavne autorova tendencia poukazovať na zodpovednosť za činy jednotlivca či skupiny, a jej prijatie. Jej nedostatok priamo vypichuje prostredníctvom úvah profesora Dinga, nie je medzi riadkami ako u diela *Xu Sanguan Mai Xue Ji.* Tým, že v knihe o dedine Ding chýba akákoľvek odľahčenosť, núti to čitateľa zamyslieť sa bez akejkoľvek voľby iného výkladu, než takého, aký podsúva autor a teda dielo bolo pravdepodobne zakázané aj z dôvodu jeho zaradenia k „historickému nihilizmu“ (PY: *lishi xuwuzhuyi*, ZZ: 历史虚无主题). Historický nihilizmus je vnímaný podľa Komunistickej strany Číny „ako popretie objektívnych zákonitostí dejín, ako ich chápe „marxistický historický materializmus.“ Za historických nihilistov sú podľa súčasných čínskych ideológov označovaní tí, ktorí spochybňujú rozhodnutie KS Číny v kľúčových historických okamihoch a neveria v zákonitosť pokroku dosiahnutého pod jej vedením. Patent na pravdu v otázkach čínskych dejín má jedine KS Číny a odchýlenie sa od jej výkladu je pre ňu slepým idealizmom či vykorenením postmodernizmu a spochybnením pokroku vôbec, ak sa rovno nejedná o účelovú snahu poškodiť Čínu. Nihilista neverí v nič. Historický nihilista možno v niečo verí, ale rozhodne nie v pokrok pod straníckym vedením. Podstata jeho nihilizmu leží v znevážení Komunistickej strany Číny a jej historickej úlohy a v spochybnení štyroch základných princípov. Za historického nihilistu tak môže byť označený ktokoľvek, kto kriticky pozerá na vývoj ČĽR pod vedením komunistickej strany a na kľúčové okamihy čínskych dejín, prípadne ich hlavných účastníkov skúma z iných uhlov, než z akých ich prezentujú interpretácie schválené stranou. Takýto prístup znamená popretie úlohy komunistickej strany v čínskej spoločnosti a tým aj podkopávanie jej autority.“[[88]](#footnote-88)

Taktiež je dôležité, že Yan Lianke sa po publikovaní svojho diela netajil svojou inšpiráciou k jej napísaniu. Hovorí, že takú knihu pôvodne nemal v pláne ani napísať, ale stretnutie s rodinou priamo postihnutou predajom krvi ho prinútilo ju vytvoriť. Už len samotné vyhlásenie vzbudzuje u čitateľa dojem, že udalosti podobného charakteru, aké sú opísané v knihe, sa mohli v istej forme aj tak odohrať, a pridáva jej na hodnovernosti, čo značne komplikuje možnosť ich spochybnenia vládou. Samotný autor tvrdí, že je to otvorená kritika. Avšak Yu Hua je zdržanlivejší a napísal svoje dielo v dvoch rovinách. Na jednej strane je bližšie bežnému čínskemu obyvateľovi, keďže rieši najmä problémy bežného života. Tým pádom čitatelia sa môžu s dielom stotožniť. Toto dielo sa taktiež líši v tom, že sa dá čítať v dvoch rovinách – problémy bežného života na popredí a medzi riadkami sú popísané celospoločenské problémy a kritika predaja krvi. Keďže kritika nie je priamočiara a vyžaduje skôr podrobnejší pohľad na dielo, nie je očividné, že dielo je mienené priamo ako odzrkadlenie dôsledkov predaja krvi, čo teda nemuselo u predstaviteľov Oddelenia propagandy vzbudiť pozornosť.

Ak by sme mali zhrnúť, prečo bolo dielo *Ding Zhuang Meng* v Číne zakázané, určite môžeme povedať, že je to súhra viacerých faktorov. Medzi tieto faktory platí rok publikácie, typ humoru, autorskej filozofie, otvorené hlásanie inšpirácie autorom, či priamočiara kritika bez druhej roviny možného výkladu. Všetky tieto príčiny sú zároveň aj rozdiely od diela *Xu Sanguan Mai Xue Ji*, ktorého publikácia v Číne zakázaná nebola. Nastáva však otázka: ktoré dielo je efektívnejšie v kritike? Odpoveď nemusí byť taká jednoznačná, ako sa môže zdať. Hoc v jednom diele je kritika priamočiara, otvorená a založená na konkrétnej inšpirácii, v druhom diele je naoko zaobalená, ale zároveň jej absurdnosť ju dáva do popredia. Taktiež hoci dielo *Ding Zhuang Meng* bolo v Číne zakázané, a tým pádom prinieslo pozornosť celosvetových médií, podporujúc tézu, že dopady predaja krvi sú vážne. To nás zároveň privádza na myšlienku, či to nebolo presne autorovým cieľom – pritiahnutím pozornosti svetových médií sa mohol odkaz diela dostať do popredia. Na druhej strane Xu *Sanguan Mai Xue Ji* ostáva v Číne prístupné pre čínskeho čitateľa, dáva mu možnosť úvahy a v konečnom dôsledku je možno priamo pre obyvateľstvo Číny efektívnejšie. Presnú odpoveď na túto otázku teda nie sme schopní poskytnúť, avšak je vysoko pravdepodobné, že každé dielo má výrazný dopad na čitateľa, len každé je zacielené na iný typ.

# Záver

Predaj krvi je veľmi zaujímavý fenomén čínskej ekonomiky, o ktorom však veľa ľudí, ktorí sa nevenujú problematike Číny, nevie a oficiálnych čínskych materiálov zobrazujúcich dôsledky predaja krvi na spoločnosť existuje málo. Preto je dôležité pri rozoberaní predaja krvi zohľadniť nie len historický a ekonomický kontext Číny, ale aj literárne diela, ktoré opisujú danú problematiku. Z týchto diel sa dozvedáme viac o tom, ako vnímalo predaj bežné obyvateľstvo a aké dopady na neho mal. Medzi najvýznamnejšie a najprominentnejšie diela opisujúce tieto javy bezpochyby patrí *Ding Zhuang Meng* a *Xu Sanguan Mai Xue Ji.*

Predpoklad, že obe diela, venujúc sa tej istej problematike a vyjadrujúc kritiku predaja krvi, si budú viac podobné v literárnej rovine a budú mať rovnaký efekt na čitateľa sa nám nepotvrdil, práve naopak. Na základe podrobnej analýzy oboch diel, sme prišli na to, že každé dielo pôsobí na inú emočnú strunu čitateľa. Yan Lianke sa usiloval zapôsobiť na čitateľa pomocou priamej kritiky, pesimizmu, ktorý až vychádzal spomedzi riadkov a vnútorným bojom postáv, ba chce až čitateľa polarizovať a pritiahnuť ho na svoju stranu. Súcit je v čitateľovi vyvolávaný možno niekedy až silene – tak je tomu aj pri výbere rozprávača. Naproti tomu Yu Hua svoju kritiku zaobalil v kolobehu života, sympatie čitateľa vyvoláva prostredníctvom situácií, s ktorými sa môže čitateľ ľahko stotožniť. Avšak tým, že príbeh je v tomto diele vystavaný na pozadí predaja krvi, je ľahké si jeho kritiku nevšimnúť. Preto zastávame názor, že *Xu Sanguan Mai Xue Ji* pôsobí na iný druh čitateľa, pozornejšieho, alebo priamo čitateľa, ktorý žil v Číne v období prevalencie predaja krvi.

Hypotéza, že zvolený typ humoru v diele od Yu Hua, zapríčinil to, že jeho kniha nebola v Číne zakázaná, aj keď bola publikovaná tesne po najväčšej vlne epidémie HIV/AIDS, sa nám čiastočne potvrdila. Pri definovaní humoru v tomto diele sme vychádzali z teórie profesorky Andreei Chirita, ktorá použitý humor definovala pojmom „cynický/melodramatický humor.“ Znakom tohto humoru je odľahčenosť a nevedomosť postáv svojho vlastného osudu. Čiastočne preto, lebo na základe analýzy sme prišli na to, prečo kniha Ding Zhuang Meng a jej publikácia bola zakázaná a *Xu Sanguan Mai Xue Ji* nie. Táto situácia je pravdepodobne spôsobená kombináciou viacerých faktorov. Veľkým rozdielom, ktorý podľa všetkého tiež vzbudil záujem úradov, je aj vykreslenie postáv, ich výrazný vnútorný svet ale aj ich dehumanizácia. Medzi tieto dôvody ešte okrem typu humoru patrí aj autorská filozofia, obdobie vydania knihy, vyjadrenia autora Yana Liankeho ohľadom toho, čo ho inšpirovalo knihu napísať, či nemožnosť výkladu knihy v dvoch rovinách, ako je tomu v prípade *Xu Sanguan Mai Xue Ji* – kritika je na pozadí, problémy, s ktorými sa bežní Číňania môžu stotožniť v popredí. Môžeme taktiež skonštatovať, že najzávažnejším faktorom pre zákaz diela od Yana Liankeho bolo jeho priradenie k historickému nihilizmu.

Avšak rozbor a porovnanie diel nás priviedli k dileme, ktoré dielo je efektívnejšie v smere uvedomenia si dôsledkov predaja krvi a následného, aj keď len vnútorného, ohradenia sa proti nim. Aj keď je dielo o dedine Ding značne polarizujúcejšie, čo má za dôsledok vyvolanie väčších ohlasov a pozornosti čitateľov, *Xu Sanguan Mai Xue Ji* je vo svojej kritike rafinovanejšie a zachytáva aj veľkú skupinu obyvateľstva, s ktorou má problematika dôsledkov predávania krvi najväčší súvis. Yu Hua taktiež núti čitateľa dať si udalosti diela do súčasného kontextu. Nájsť odpoveď na túto dilemu, by nám mohla pomôcť podrobnejšia praktická štúdia zameraná priamo na čitateľov a ich dojmy a výklady oboch diel.

# 

# Resumé

# This Bachelor thesis is analysing the plasma economy phenomenon and its portrayal in the Chinese literature. Differences and similarities between the works *Ding Zhuang Meng* by Yan Lianke and *Xu Sanguan Mai Xue Ji* by Yu Hua are being discussed. The portrayal of blood selling and its effects upon society and everyday life is in each work described differently. Whilst one book is more openly criticizing the issues of blood economy, the other one is trying to make a bigger appeal on average Chinese reader. We are discussing the type of humour used in the works, defining the humour in *Xu Sanguan Mai Xue* as cynical/melodramatic, which is supported by the Andreea Chirita’s theory. We have found the exact distinction in philosophies which authors are using and there has been found a link between these philosophies and the types of humour used. The books’ impact on the reader is being examined.

# Zoznam použitých prameňov a literatúry

Primárne pramene:

YAN, Lianke a Cindy M. CARTER. *Dream of Ding Village: Ding Zhuang Meng* [online]. New York: Grove Press, 2011 [cit. 2021-5-1]. ISBN 978-0-8021-9596-8.

YU, Hua a Petra MARTINCOVÁ. *Dva liangy rýžového vína: Xu Sangan Mai Xue Ji*. Praha 5: Dokořán, 2007. ISBN 978-80-7363-135-2.

Sekundárne pramene:

BAKEŠOVÁ, Ivana. *Čína ve XX. století: díl 2.* [online]. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci, 2013 [cit. 2021-5-1]. ISBN 0-244-0611‐ X.

BOLLNOW, O. F. Německá filosofie existence a francouzský existencialismus. In: ERNST, Gerhard a Christopher RAPP, ed. *Zeitschrift fur philosophische Forschung*. 2. vydanie. Vittorio Klostermann, 1948, s. 587. ISSN 1439-2615.

CHEN, Ming-Jer. Transcending Paradox: The Chinese “Middle Way” Perspective. In: WONG, Chi Sun, ed. *Asia Pacific Journal of Management*. 19. Springer, 2002, s. 179–199.

CHEN, Xi. Commercial Plasma Donation and Individual Health in Impoverished Rural China: Discussion Paper No. 8591. In: *Discussion Paper Series*. Bonn, Nemecko: Institute for the Study of Labor, 2016, s. 2-21.

CHIRITA, Andreea. Humor as a philosophy of life in the chinese art movement of cynical realism and post new era literature. In: *Analele Universitatii Crestine Dimitrie Cantemir, Seria Stiintele Limbii,Literaturii si Didactica predarii*. Bukurešť, Rumunsko: Editura Pro Universitaria, 2015, s. 88-97. ISSN 2065-0868.

DIKÖTTER, Frank. *Mao's great famine: the history of China's most devastating catastrophe, 1958-1962*. New York: Walker & Co, 2010. ISBN 9780802777683.

DONG, Zhikai, a preklad Yuhua Gao. “Mao Zedong and the Independent and Comprehensive Industrial System and the Modernization of New China.” *World Review of Political Economy*, vol. 5, no. 4, 2014, pp. 472–487. *JSTOR*, [www.jstor.org/stable/10.13169/worlrevipoliecon.5.4.0472](http://www.jstor.org/stable/10.13169/worlrevipoliecon.5.4.0472).

FAIRBANK, John. *Dějiny Číny*. Praha: Lidové noviny, 1998. ISBN 80-7106-249-9.

HASLAM, Nick a Steve LOUGHNAN. Dehumanization and Infrahumanization. In: *Annual Review of Psychology*. Vol. 65. Annual Reviews, 2014, s. 399-423. ISSN 1545-2085. Dostupné z: doi:https://doi.org/10.1146/annurev-psych-010213-115045

HONG, Ying. Marital decision-making and the timing of first birth in rural China before the 1990s. In: *A Journal of Demography*. Vol. 60, Issue 3. Routledge, 2006, s. 329-341. Dostupné z: doi: https://doi.org/10.1080/00324720600896148

KNIGHT, Deirdre Sabina. Capitalist and Enlightenment in Chinese Fiction of the 1990s: The Case if Yu Hua’s Blood merchant. *Textual Practice*. Routledge, 2002, **16**(3), 547–568.

LENG, Rachel. The Subaltern Voice in Dream of Ding Village. In: *ResearchGate* [online]. August 2013. Dostupné z: <https://www.researchgate.net/publication/341313238_The_Subaltern_Voice_in_Dream_of_Ding_Village>

LIPOWSKY, Andreas. Lebensphilosophie and the revolution in anthropology: Uncovering the original “turn to life.” In: COSTA, Luiz, Mariane FERME, Raminder KAUR a Andrew KIPNIS, ed. *HAU: Journal of Ethnographic Theory*. 10 (3). Veľká Británia: University of Chicago Press and Society for Ethnographic Theory, 2020, s. 800–812. ISSN 2049-1115.

FANGTONG, Liu. The State of Studies on Western Philosophy in China: The Sixty-Year Samsara and Tendencies during the Last Decade. In: BOCHENSKI, Jozef Maria, BLAKELEY, J.E. a Jozef Maria BOCHENSKI, ed. *Studies in Soviet Thought*. Vol. 40, No. 4. Springer, 1990, s. 267-292.

LO, Vivienne, Chris BERRY a Liping GUO, ed. *Film and the Chinese Medical Humanities*. New York: Routledge, 2020. ISBN 9780429507465.

SKŘIVAN, Aleš ml. *Teng Siao-Pching: První muž říše stredu*. 2. vydanie. Praha: Epocha, 1996. ISBN 80-902129-1-3.

SPENCE, Johnathan. *The Search of Modern China*. New York: WW Norton & Company, 1990. ISBN 0-393-027098-2.

TAN, Chris K. K., Xin WANG a Shasha CHEN. Corpse Brides: Yinhun and the Macabre Agency of Cadavers in Contemporary Chinese Ghost Marriages. In: *Asian Studies Review: Issue 1: Special Issue: Interior Ethnic Minority Boarding Schools: China’s Bold and Unpredictable Educational Experiment. Guest Editor: James Leibold Submit an artic*. Vol. 43. 2019, s. 148-163. Dostupné z: doi:https://doi.org/10.1080/10357823.2018.1546277

WANG, Yajuan a Zongwei LI. Study of Black Humor in Chronicle of A Blood Merchant: 用黑色 幽默解读《 许三观卖血记》. In: *Journal of Hetao University*. Hetao University, 2014, s. 34-37.

WANG, Zhengxu a Anastas VANGELI. The Rules and Norms of Leadership Succession in China: From Deng Xiaoping to Xi Jinping and Beyond. *The China Journal* [online]. Australian Centre on China in the World at the Australian National University, 2016, (Vol. 76) [cit. 2021-5-1]. Dostupné z: doi:https://doi.org/10.1086/686141

WEINBERG, Peter a kol. Legal, financial, and public health consequences of HIV contamination of blood and blood products in the 1980s and 1990s. In: *Annals of Internal Medicine: Medicine and Public Issues*. 136. PubMed, 2002, s. 312-319.

WU, Zunyou a Anuradha CHADDAH. Selling Blood Spreads HIV. WU, Zunyou. *HIV/AIDS in China: Beyond the Numbers*. Singapore: People’s Medical Publishing House and Springer, 2017, s. 9-22. ISBN ISBN 978-981-10-3745-0.

YANG, Lawrence Hsin a Arthur KLEINMAN. 'Face' and the embodiment of stigma in China: the cases of schizophrenia and AIDS. In: *Social science & medicine*. Vol. 67,3. 2008, s. 398-408. Dostupné z doi: 10.1016/j.socscimed.2008.03.011

YANG, Jincai. Narrating death in Yan Lianke’s Dream of Ding Village. In: *Neohelicon*. 43. Budapešť, Maďarsko: CrossMark, 2016, s. 105-117. Dostupné z: doi:10.1007/s11059-016-0333-1

Internetové zdroje:

丁庄梦. *Archive.today: webpage capture* [online]. 2007. Dostupné z: <https://archive.is/20070625181330/http://www.douban.com/doulist/58128/>

河南艾滋元兇曝光隱瞞疫情升官發財. *亚洲周刊* [online]. 2007, 2007, **27**(36). Dostupné z: <https://www.yzzk.com/>

孙京, 龙. 阎连科：有三种人不适合看《丁庄梦》. *阳光地带* [online]. 2009, 19.10. 2009. Dostupné z: <https://www.aboluowang.com/2009/1019/147055.html>

祸起血浆经济：来自河南艾滋病村的报道(组图). *新闻中心: 新浪网* [online]. 2019. Dostupné z: <https://news.sina.com.cn/>

BAEK, Byung-yeul. Actor Ha back with film adaptation of Chinese novel. *The Korea Times* [online]. Oh Young-jin, 2015, 2.1. 2015 [cit. 2021-5-2]. Dostupné z: <http://www.koreatimes.co.kr/www/news/culture/2015/01/141_170979.html>

DAVIDSON, Nicola. The men who gave AIDS to rural China: The scandal that saw 'blood merchants' infect thousands of people with HIV has always been a taboo subject. But a new film hopes to change that. *The Independent* [online]. 2011, 23.10. 2011. Dostupné z: <https://www.independent.co.uk/news/world/asia/men-who-gave-aids-rural-china-2287825.html>

Euro Dollar Exchange Rate (EUR USD) - Historical Chart. *Macrotrends* [online]. Dostupné z: <https://www.macrotrends.net/2548/euro-dollar-exchange-rate-historical-chart>

Historický nihilismus: 历史虚无主义, li-š' sü-wu-ču-i. *Sinopsis: ČÍNA V KONTEXTU A SOUVISLOSTECH* [online]. AcaMedia z.ú. a Katedra sinologie FF UK v Prahe, 2021, 16.3.2021 [cit. 2021-5-3]. Dostupné z: <https://sinopsis.cz/sinopis/historicky-nihilismus/>

Koagulační faktory. *WikiSkripta* [online]. Praha. Dostupné z: <https://www.wikiskripta.eu/w/Koagula%C4%8Dn%C3%AD_faktory>

Three Chinese Leaders: Mao Zedong, Zhou Enlai, and Deng Xiaoping. In: *Focus on Asian Studies, Vol. IV, No. 1* [online]. New York: The Asia Society, 1984. Dostupné z: <http://afe.easia.columbia.edu/special/china_1950_leaders.htm>

Zaujímavosti: Produktívne aferézy. *Národná Transfúzna Služba SR* [online]. 2009. Dostupné z: http://www.ntssr.sk/zaujimavosti/37/produktvne-aferzy

1. BAKEŠOVÁ, Ivana. *Čína ve XX. století: díl 2.* [online]. S. 53. [↑](#footnote-ref-1)
2. BAKEŠOVÁ, s. 62. [↑](#footnote-ref-2)
3. DONG, Zhikai. “Mao Zedong and the Independent and Comprehensive Industrial System and the Modernization of New China.” *World Review of Political Economy*, vol. 5, no. 4, 2014. S. 475. [↑](#footnote-ref-3)
4. BAKEŠOVÁ, Ivana. *Čína ve XX. století: díl 2.* [online], s. 65-70. [↑](#footnote-ref-4)
5. DIKÖTTER, Frank. *Mao's great famine: the history of China's most devastating catastrophe, 1958-1962*. S. 47-55. [↑](#footnote-ref-5)
6. FAIRBANK, John. *Dějiny Číny*. S. 585-588. [↑](#footnote-ref-6)
7. SPENCE, Johnathan. *The Search of Modern China.* S. 583. [↑](#footnote-ref-7)
8. FAIRBANK, John. *Dějiny Číny*. S. 604. [↑](#footnote-ref-8)
9. BAKEŠOVÁ, Ivana. *Čína ve XX. století: díl 2.* [online]. S. 73-74. [↑](#footnote-ref-9)
10. FAIRBANK, s. 614-615. [↑](#footnote-ref-10)
11. BAKEŠOVÁ, s. 76. [↑](#footnote-ref-11)
12. FAIRBANK, John. *Dějiny Číny*. S. 631-637. [↑](#footnote-ref-12)
13. BAKEŠOVÁ, Ivana. *Čína ve XX. století: díl 2.* [online]. S. 90-92. [↑](#footnote-ref-13)
14. Three Chinese Leaders: Mao Zedong, Zhou Enlai, and Deng Xiaoping. Dostupné z: http://afe.easia.columbia.edu/special/china\_1950\_leaders.htm. [↑](#footnote-ref-14)
15. SPENCE, Johnathan. *The Search of Modern China.* S. 639. [↑](#footnote-ref-15)
16. SPENCE, s. 640-641. [↑](#footnote-ref-16)
17. FAIRBANK, John. *Dějiny Číny*. S. 659. [↑](#footnote-ref-17)
18. BAKEŠOVÁ, Ivana. *Čína ve XX. století: díl 2.* [online]. S. 142. [↑](#footnote-ref-18)
19. BAKEŠOVÁ, Ivana. *Čína ve XX. století: díl 2.* [online]. S. 142-143. [↑](#footnote-ref-19)
20. FAIRBANK, John. *Dějiny Číny*. S. 659. [↑](#footnote-ref-20)
21. FAIRBANK, s. 659. [↑](#footnote-ref-21)
22. FAIRBANK, s. 600. [↑](#footnote-ref-22)
23. FAIRBANK, s. 659-660. [↑](#footnote-ref-23)
24. SKŘIVAN, Aleš ml. *Teng Siao-Pching: První muž říše stredu*. S. 60-61. [↑](#footnote-ref-24)
25. BAKEŠOVÁ, Ivana. *Čína ve XX. století: díl 2.* [online]. S. 152. [↑](#footnote-ref-25)
26. FAIRBANK, John. *Dějiny Číny*. S. 664. [↑](#footnote-ref-26)
27. SKŘIVAN, Aleš ml. *Teng Siao-Pching: První muž říše stredu*. S. 67. [↑](#footnote-ref-27)
28. SKŘIVAN, Aleš ml. *Teng Siao-Pching: První muž říše stredu*. S. 67-68. [↑](#footnote-ref-28)
29. FAIRBANK, John. *Dějiny Číny*. S. 674. [↑](#footnote-ref-29)
30. WANG, Zhengxu a Anastas VANGELI. The Rules and Norms of Leadership Succession in China: From Deng Xiaoping to Xi Jinping and Beyond. S. 26-27. [↑](#footnote-ref-30)
31. WU, Zunyou a Anuradha CHADDAH. Selling Blood Spreads HIV. S. 9. [↑](#footnote-ref-31)
32. *Film and the Chinese medical humanities*, s. 86. [↑](#footnote-ref-32)
33. 祸起血浆经济：来自河南艾滋病村的报道(组图). Dostupné z: https://news.sina.com.cn/. [↑](#footnote-ref-33)
34. Euro Dollar Exchange Rate (EUR USD) - Historical Chart. Dostupné z: <https://www.macrotrends.net/2548/euro-dollar-exchange-rate-historical-chart>. [↑](#footnote-ref-34)
35. WU, CHADDACH, s. 9-10. [↑](#footnote-ref-35)
36. Koagulační faktory. Dostupné z: <https://www.wikiskripta.eu/w/Koagula%C4%8Dn%C3%AD_faktory>. [↑](#footnote-ref-36)
37. WU, Zunyou a Anuradha CHADDAH. Selling Blood Spreads HIV. S. 10. [↑](#footnote-ref-37)
38. WU, CHADDACH, s. 10. [↑](#footnote-ref-38)
39. WU, CHADDACH, s. 10-11. [↑](#footnote-ref-39)
40. WU, CHADDACH, s. 11. [↑](#footnote-ref-40)
41. *Film and the Chinese medical humanities*, s. 87. [↑](#footnote-ref-41)
42. *Film and the Chinese medical humanities*, s. 87. [↑](#footnote-ref-42)
43. Zaujímavosti: Produktívne aferézy. Dostupné z: http://www.ntssr.sk/zaujimavosti/37/produktvne-aferzy. [↑](#footnote-ref-43)
44. 河南艾滋元兇曝光隱瞞疫情升官發財. Dostupné z: https://www.yzzk.com/. [↑](#footnote-ref-44)
45. *Film and the Chinese medical humanities*, s. 88. [↑](#footnote-ref-45)
46. WEINBERG, Peter a kol. Legal, financial, and public health consequences of HIV contamination of blood and blood products in the 1980s and 1990s. S. 317. [↑](#footnote-ref-46)
47. WEINBERG, Peter a kol., s. 317. [↑](#footnote-ref-47)
48. WEINBERG, Peter a kol., s. 318. [↑](#footnote-ref-48)
49. WU, Zunyou a Anuradha CHADDAH. Selling Blood Spreads HIV. S. 19. [↑](#footnote-ref-49)
50. WU, Zunyou a Anuradha CHADDAH. Selling Blood Spreads HIV. S. 20 [↑](#footnote-ref-50)
51. Juan, Shan. Better testing to secure safe blood supply. [↑](#footnote-ref-51)
52. WU, CHADDAH, s. 20. [↑](#footnote-ref-52)
53. WU, CHADDAH, s. 21. [↑](#footnote-ref-53)
54. CHEN, Xi. Commercial Plasma Donation and Individual Health in Impoverished Rural China: Discussion Paper No. 8591. S. 6. [↑](#footnote-ref-54)
55. WANG, Yajuan a Zongwei LI. Study of Black Humor in Chronicle of a Blood Merchant: 用黑色 幽默解读《 许三观卖血记》. S. 34-37. [↑](#footnote-ref-55)
56. BAEK, Byung-yeul. Actor Ha back with film adaptation of Chinese novel. [↑](#footnote-ref-56)
57. KNIGHT, Deirdre Sabina. Capitalist and Enlightenment in Chinese Fiction of the 1990s: The Case if Yu Hua’s Blood merchant. S. 548. [↑](#footnote-ref-57)
58. KNIGHT, s. 549. [↑](#footnote-ref-58)
59. KNIGHT, s. 558. [↑](#footnote-ref-59)
60. KNIGHT, Deirdre Sabina. Capitalist and Enlightenment in Chinese Fiction of the 1990s: The Case if Yu Hua’s Blood merchant. S. 557. [↑](#footnote-ref-60)
61. KNIGHT, s. 558. [↑](#footnote-ref-61)
62. DAVIDSON, Nicola. The men who gave AIDS to rural China: The scandal that saw 'blood merchants' infect thousands of people with HIV has always been a taboo subject. But a new film hopes to change that. [↑](#footnote-ref-62)
63. 孙京, 龙. 阎连科：有三种人不适合看《丁庄梦》. [↑](#footnote-ref-63)
64. 丁庄梦. Dostupné z: <https://archive.is/20070625181330/http://www.douban.com/doulist/58128/>. [↑](#footnote-ref-64)
65. YANG, Lawrence Hsin a Arthur KLEINMAN. 'Face' and the embodiment of stigma in China: the cases of schizophrenia and AIDS. S. 399. [↑](#footnote-ref-65)
66. YANG a KLEINMAN, s. 399. [↑](#footnote-ref-66)
67. YANG, Lawrence Hsin a Arthur KLEINMAN. 'Face' and the embodiment of stigma in China: the cases of schizophrenia and AIDS. S. 402. [↑](#footnote-ref-67)
68. HONG, Ying. Marital decision-making and the timing of first birth in rural China before the 1990s. S. 331. [↑](#footnote-ref-68)
69. TAN, Chris K. K., Xin WANG a Shasha CHEN. Corpse Brides: Yinhun and the Macabre Agency of Cadavers in Contemporary Chinese Ghost Marriages. S. 150. [↑](#footnote-ref-69)
70. HASLAM, Nick a Steve LOUGHNAN. Dehumanization and Infrahumanization. S. 399-423. [↑](#footnote-ref-70)
71. HASLAM a LOUGNAN, s. 399-423. [↑](#footnote-ref-71)
72. LENG, Rachel. The Subaltern Voice in Dream of Ding Village. [↑](#footnote-ref-72)
73. YANG, Jincai. Narrating death in Yan Lianke’s Dream of Ding Village. S. 106. [↑](#footnote-ref-73)
74. YANG, Jincai. Narrating death in Yan Lianke’s Dream of Ding Village. S. 107. [↑](#footnote-ref-74)
75. CHEN, Ming-Jer. Transcending Paradox: The Chinese “Middle Way” Perspective. S. 180-182. [↑](#footnote-ref-75)
76. CHEN, Ming-Jer. Transcending Paradox: The Chinese “Middle Way” Perspective. S. 183. [↑](#footnote-ref-76)
77. CHIRITA, Andreea. Humor as a philosophy of life in the chinese art movement of cynical realism and post new era literature. S. 90. [↑](#footnote-ref-77)
78. CHIRITA, Andreea. Humor as a philosophy of life in the chinese art movement of cynical realism and post new era literature. S. 92. [↑](#footnote-ref-78)
79. CHIRITA, s. 92. [↑](#footnote-ref-79)
80. CHIRITA, s. 90. [↑](#footnote-ref-80)
81. CHIRITA, Andreea. Humor as a philosophy of life in the chinese art movement of cynical realism and post new era literature. S. 92. [↑](#footnote-ref-81)
82. CHIRITA, s. 88. [↑](#footnote-ref-82)
83. CHIRITA, s. 91. [↑](#footnote-ref-83)
84. FANGTONG, Liu. The State of Studies on Western Philosophy in China: The Sixty-Year Samsara and Tendencies during the Last Decade. S. 268. [↑](#footnote-ref-84)
85. # LIPOWSKY, Andreas. Lebensphilosophie and the revolution in anthropology: Uncovering the original “turn to life”. S. 800.

    [↑](#footnote-ref-85)
86. YANG, Jincai. Narrating death in Yan Lianke’s Dream of Ding Village. S. 105. [↑](#footnote-ref-86)
87. BOLLNOW, O. F. Německá filosofie existence a francouzský existencialismus. S. 587. [↑](#footnote-ref-87)
88. Historický nihilismus: 历史虚无主义, li-š' sü-wu-ču-i. Dostupné z: <https://sinopsis.cz/sinopis/historicky-nihilismus/>. [↑](#footnote-ref-88)